

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XV. ÉVFOLYAM 9. SZÁM | 2006. MÁJUS 4.

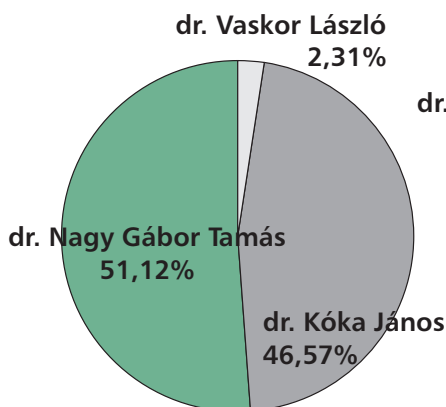
FÖLD NAPJA. A hagyományokhoz híven április 21-én és 22-én környezetcsépítési és -tisztasági napot tartott az önkormányzat. Óvodák, iskolák diákjai, civil szervezetek és önkéntes takarítócsoporthoz vállalták, hogy megtisztítanak néhány szennyezett közterületet **6. OLDAL**

TÉGLAVETŐ HELYÉN DISZKOSZVETŐK. A villanegyed lakóit még meg kellett nyugtatni, hogy a létesítendő tenispályákra hiába tervez a BBTE nemzetközi versenyeket, kizárt dolog, hogy azokat ezres nagyságrendben látogassák. Ki látogatna tenismérkőzéseket az úri közönség kivül? — A pasaréti Vasas-sporttelep születéséről **9. OLDAL**

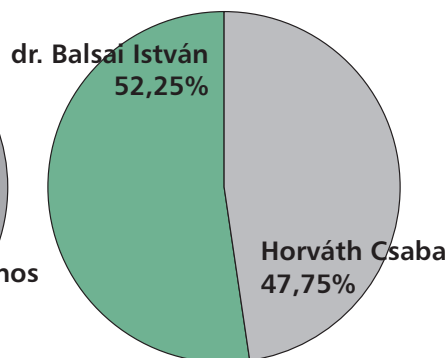
A ZENE AZ ÉLETEM. Négyévesen ült először a billentyűkhöz, azóta bejárta az egész világot, és zongorajátékával mindenhol meghódította a nézők szívét. — Beszélgetés Bogányi Gergellyel **17. OLDAL**

Lezárultak a választások

1. választókerület



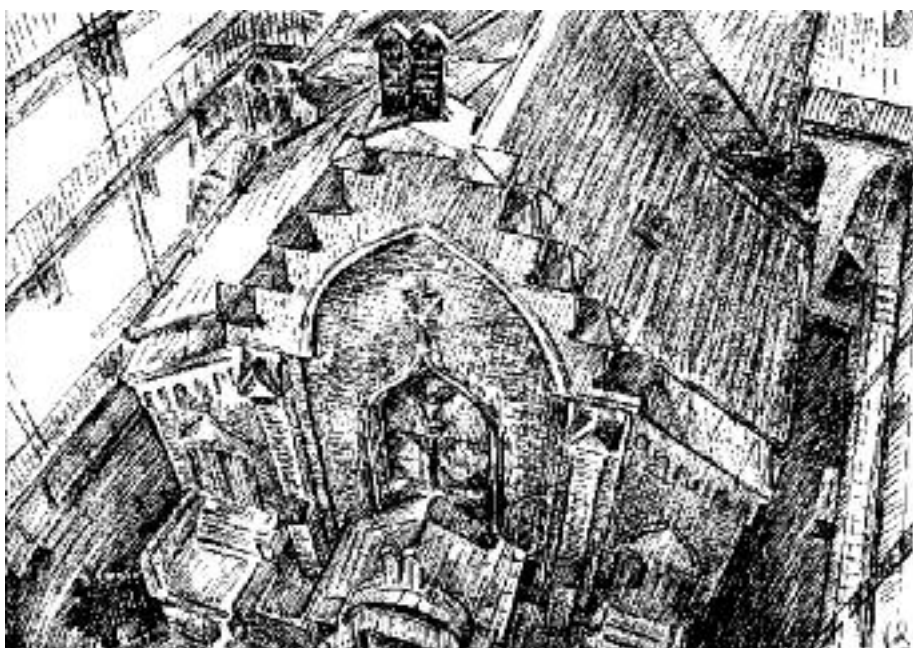
2. választókerület



A 2006. évi országgyűlési választások második fordulójára is nagy részvétel mellett zajlott a városrészeinkre eső két választókerületben. Az 1. választókerületben a szavazásra jogosultak 77,94 százaléka, a 2.-ban pedig 79,37 százaléka járult az urnákhoz. Mindkét választókerületben viszonylag szoros eredménnyel a Fidesz—KDNP jelöltje — Nagy Gábor Tamás és Balsai István — szerezte meg a parlamentbe jutáshoz szükséges többséget. A választásokon kerületünkben induló jelöltek közül parlamenti képviselő lett Horváth Csaba és Molnár Zsolt, ők az MSZP budapesti listájáról kerültek a honatyák közé, Kóka János az SZDSZ, Almásy Kornél pedig az MDF országos listájáról jutott be az Országgyűlésbe.

Az idén azonban újabb választás vár ránk, választópolgárokra és politikusokra egyaránt. Október elején dönthetünk majd az önkormányzati képviselőkrol és a polgármester személyéről. A jelöltek előreláthatólag már augusztusban ajánlószelvényt gyűjtöttek.

ÚJLAK



A Frankel Leó uti zsinagóga

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Technikai szünet az okmányirodán

A Polgármesteri Hivatal ezúton értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy az Okmányügyintézői Csoportnál az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47—49.)

május 11-én

az ügyfélfogadás technikai okok miatt szünetel. A Lakosságszolgálati Csoportnál zavartalan az ügyfélforgalom. A hivatal az ügyfelek türelmét és megértését kéri.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíj: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) ebéldíj: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíj: 12.15–13.00
Adócsoporthoz, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabálysértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermekeorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet, A épület, tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi ÖnkormányzatFőszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)
Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**
Fotók: **Eisenmann József**Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Törzslés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: MESTERPRINT Kft. (281-0485). F. vez.: Losonczy György
Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szócik 1680 Ft, 11–20 szócik szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;Keretes hirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. **Új hirdetőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.**

Kereteshirdetés-felvétel: áttutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. május 18., lapzártá: 2006. május 9.

Hirdetésfelvétel: 2006. május 9-én 11 óráig

Pesthidegkúti szervezeteknek

A pályázat célja a Pesthidegkút területén működő szervezetek támogatása, lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő programok, rendezvények, szolgáltatások támogatásán keresztül. A kitűzött célnak megfelelően működési költségekre támogatás nem adható.

A pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben): a pályázó szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba-vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma; — a tervezett vagy a 2006-ban már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör megnevezése; — a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli része fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve forrásának megjelölése, és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat részére címezve (1028 Máriaremetei út 37.), „PH. VÖK. által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani. A pályázat benyújtási határideje: 2006. május 20.

Az elnyert összeget az önkormányzat a pályázó bankszámlájára utalja át, amelynek felhasználásáról a pályázóknak számlákkal igazolva kell elszámolniuk 2007. március 30-ig, ellenkező esetben a kapott pályázati összeg visszatérítendő az önkormányzatnak. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, vagy a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat az elbíráló bizottság érvénytelennek tekinti.

Lakossági fórum a közbiztonságról

A II. kerület közbiztonságáról tart fórumot az önkormányzat és az Alapítvány Pesthidegkút, Máriaremete, Budaliget és Adyiliget Közbiztonságáért május 9-én 17 órától a Klebelsberg művelődési központban (1029 Templom u. 2–10.). Az eseményen részt vesz *Hanygyási Sándor* kerületi rendőrkapitány, *Porkoláb Máttyás* alpolgármester, *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester, *Varga Tibor*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, valamint a kerületi polgárőrsegek vezetői: *Farkas Alpár*, *Fogarasi Gábor* és *Markos György*.

— Bemutatkoznak a kerületi polgárőrszervezetek, az érdeklődők megismerkedhetnek működésük rendszerével, és téma lesz a működtetésükre kapott önkormányzati és civil források elosztásának kérdése is — mondta *Prodán János*, az alapítvány elnöke. Szó lesz a rendkívül balesetveszélyes Nagykovácsi út–Nagyréti utca csomópont átépítéséről, a házak elé kihelyezett, már számos balesetet okozott kötömbökről, a zavaró avarégetésről és a kulturált kutyasétáltatásról. A tavaly újjáalakult alapítvány — amely legutóbb több száz ezer forintnyi benzinutalvánnyal támogatta a II. kerületi központi és a budaligeti polgárőrszervezetet — továbbra is várja a lakosság támogatását és az egyszázalékos felajánlásokat. (Adószám: 19676779-2-41).

Köszönet

Tisztelt Választóim!



A JÖVŐ SZÖVETSÉGE



Köszönöm, hogy a 2006. évi országgyűlési választások mindkét fordulójában meggyőző többséggel ismételten bizalmat szavaztak személyemnek, és ennek alapján harmadszor is képviselhetem Önöket az Országgyűlésben. Köszönöm, hogy döntésüket nem befolyásolta az sem, hogy kerüle-

tünkben eddig nem tapasztalt félrevezető kampányt is folytattak velem kapcsolatban. Biztosítom Önöket arról, hogy képviselői munkám során — miként eddig is — valamennyi kerületi polgár érdekeit fogom szem előtt tartani. Képviselői fogadóórámról, valamint egyéb tudnivalókról az Országgyűlés magalakulását követően fogom tájékoztatni Önöket, addig is rendelkezésükre állok a 1358 Budapest, Széchenyi rkp. 19. postacímen, a 441-5038 telefonszámon, illetve istvan.balsai@parlament.hu e-mail címen.

DR. BALSAI ISTVÁN, A II. KERÜLET
MEGVÁLASZTOTT ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐJE

Kedves II. Kerületiek!

Engedjék meg, hogy a **Fidesz—Magyar Polgári Szövetség** nevében megköszönjem, hogy ismét országosan is kiemelkedő számban vettek részt az országgyűlési választásokon. Külön köszönjük sok száz aktivistánk áldozatos munkáját és a több mint húszezer szavazatot, amellyel jelöltünket támogatták.

Az országos eredmények miatt természetesen csalódottak vagyunk, kerületünkre azonban ismét büszkéek lehetünk. Bízunk a józan többségben, amelyet már a kampány-

ban sem lehet megtéveszteni ingyen gulyással és pálinkával, nem befogadók a hazugságokra és a másik felet lejárató kiadványokra.

Szeretnénk politikai kultúránk színvonalának emelésében példát mutatni a II. kerületben, ehhez azonban — sajnálatunkra — nem találunk partnerre helyi ellenfeleinkben. Kérünk ezért mindenkit, párszimpátiától függetlenül, támogasson minket ebben a törekvésünkben!

DR. LÁNG ZSOLT,
A FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK ELNÖKE

A FIDESZ MÁJUS 10-IG ELTÁVOLÍTTJA PLAKÁTJAIT.

A Fidesz és a Fidelitas II. kerületi szervezete a kerület tisztasága érdekében a törvényben előírt egy hónapos határidő előtt, május 10-ig megpróbál minden kerületi lámpaoszlopra ragasztott választási plakátot eltávolítani. Amennyiben május

10. után valahol maradna még plakát, kérjük, hívják fel erre figyelmünket telefonon: *Soltész Attila*, (20) 365-8548; és a lehető leghamarabb eltávolítjuk ezeket is. Tegyük együtt a rendezettebb II. kerületért! Köszönjük együttműködésüket!

FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZETE

Tisztelt Kerületi Lakótársunk!



Köszönöm mindazok támogatását, akik a 2006. évi országgyűlési választásokon támogattak szavazatukkal, s a fejlődés, a közös jövő politikáját választották.

Magyarország úgy döntött, továbbmegy a megkezdett úton, s bizalmat szavazott a második koalíciós kormány megalakulásának. Az országgyűlési kampány ezzel véget ért.

Feladatunk, hogy összefogva, együttműködve tovább dolgozzunk szűkebb pátriánk, a II. kerület fejlődéséért, közös sikerünkért, hogy környezetünk még szebb, még otthonosabb lehessen mindannyiunk számára. Továbbra is ezért fogok dolgozni, hiszen nekünk a II. kerület az első!

Köszönettel,

HORVÁTH CSABA POLGÁRMESTER,
ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐ

www.masodikkerulet.hu



Tisztelt Választóim!



Ezúton is megköszönöm a 2006. évi országgyűlési választásokon a Magyar Demokrata Fórum „Normális Magyarországért” programja és személyem iránt mutatott bizalmukat, amellyel hozzájárultak eredményes szereplésünkhöz és a négy párti parlament megalakulásához.

DR. VASKOR LÁSZLÓ

Tanulságok

— Felül kell vizsgálni a választási eljárásról szóló törvényt — nyilatkozta lapunknak *dr. Szalai Tibor* jegyző, a helyi választási iroda vezetője. — Az 1997-ben született törvény ma már nem alkalmas arra, hogy a választással kapcsolatban felmerülő minden jogi helyzetre és problémára megtaláljuk a helyes, és minden tekintetben megfelelő választ. Nagyon sok utána járást és munkát igénylő feladat volt az ideai választások lebonyolítása. Véleményem szerint a jogalkotóknak egyik fontos feladata lesz, hogy a következő választásokig tisztázzák és egyértelművé tegyék a választásokkal kapcsolatos jogi helyzeteket.

A jegyző szerint ilyen kérdés az igazolások kérdése, ami az egyik legvitatottabb és alkalmasint a legtöbb visszaélésre lehetőséget adó momentum a választási törvényben.

— Alkotmányunk szerint ma Magyarországon a választás általános — tehát mindenki számára biztosított jog —, egyenlő, közvetlen és titkos. Az igazolások alkalmazásának gyakorlata azonban a nem egyértelmű jogi háttér miatt véleményem szerint bizonyos esetekben ezt az alkotmányos jogot sértheti, és ez az oka annak is, hogy az országban az igazolásokkal kapcsolatban eltérően döntöttek a választási bizottságok — tette hozzá Szalai, aki szerint hasonlóan nem tisztázott például adatvédelmi szempontból az ajánlószelvények kérdése, illetve a mozgóurnák használata, vagy a külképviseleti szavazási eljárás.

A helyi választási iroda vezetője elmondta, hogy munkatársai szakmailag kifogástalan munkát végeztek, amiért minden köszönet megilleti őket.

A választásokkal kapcsolatban hetvenegy beadvány érkezett a választási bizottsághoz, ezeket minden esetben kivizsgálták. A határozatok a www.masodikkerulet.hu címen olvashatók.

EREDMÉNYEK. 1. VÁLASZTÓKERÜLET: dr. Nagy Gábor Tamás 51,12 százalék (16 880 szavazat), dr. Kóka János 46,57 százalék (15 379 szavazat), dr. Vaskor László 2,31 százalék (762 szavazat)

2. VÁLASZTÓKERÜLET: dr. Balsai István 52,25 százalék (20 986 szavazat), Horváth Csaba 47,75 százalék (19 178 szavazat).

Az eredmények lapzártánkig nem hivatalosak, de már tartalmazzák a külképviseleti eredményeket is.

FORRÁS: WWW.VALASZTAS.HU

Politikai vihar a testületi ülésen

A képviselő-testület rendes ülését áprilisban 27-én csütörtökön tartotta, vagyis tartotta volna, mivel a meghirdetett harmincegy napirendi pont ellenére fél óra után véget ért. A kerületben sem a képviselő-testületben, sem a bizottságokban nincs egyetlen politikai erőnek sem többsége, három és fél éve a paritás elvén működnek, így ha az egyik fél úgy dönt, nem jelenik meg az ülésen, az határozatképtelenné válik.

A délelőtt tíz órára összehívott testületi ülés Horváth Csaba beszámolójával kezdődött, amelynek végén a polgármester beszámolt a jobboldali képviselőket szerinte feleslegesen magatartásukkal.

— Nyolc bizottsági ülés maradt el az elmúlt három napon, amelyeken fontos döntéseknek kellett volna megszületniük, a Költségvetési Bizottság ülésének elmaradása például 273 ezer forintos kárt okozott az önkormányzatnak — mondta Horváth Csaba, és arra kérte a Fidesz–MKDSZ-frakció tagjait, hogy a kerület polgárainak érdekében zárják le a vitákat, és folytassák a közös munkát.

Láng Zsolt frakcióvezető-helyettes, a kerületi Fidesz elnöke a polgármester által elrendelt, gondolkodásra szánt ötperces szünet után napirend előtti felszólalásként választ adott azokra a kérdésekre, amelyek a jobboldali képviselők bizottságokkal kapcsolatos viselkedését magyarázták.

A fideszes politikus szerint miután az április 9-i első forduló után kiderült, hogy Horváth Csaba várhatóan alulmarad a Fidesz–KDNP jelöltjével, Balsai Istvánnal szemben, elfogadhatatlan, és ahogy fogalmazott, „úriemberhez nem méltó” eszközöket vetett be kampányában. Láng Zsolt ide sorolta a MIÉP–Jobbik nevében, a „Magyar vér megvédésére felszólító” és Balsai támogatására buzdító hamis röplapokat — amelyektől Láng szerint Horváth Csabának el kellett volna határolódnia —, a kerületi MSZP-s lapban, a Budai Párbeszédben a fideszes politikus lejáratásáról szóló cikket, a Fibisz által nyomtatott és terjesztett, szintén Balsait ábrázoló gúnyrajzot, valamint a Belügyminisztérium által kiküldött értesítővel együtt terjesztett, az MSZP-központ által kiadott szóróanyagot. Láng Zsolt szerint Horváth Csaba a három és fél éve az önkormányzati munkát segítő politikai légkört mérgezte meg ezzel, és felszólította a kerület vezetőjét, hogy tartson önvizsgálatot, és tegye meg a szükséges lépéseket mindazok felé, akiket az elmúlt hetekben félrevezetett, illetve megbántott.



Horváth Csaba átveszi Láng Zsolttól a kifogásolt szórólapokat

— Az önvizsgálathoz idő kell, és önön múlik, hogy mikor teszi meg a szükséges lépéseket — mondta végül Láng Zsolt, aki ezután Horváth Csaba kezébe adta a az általa kifogásolt kampánytermékek gyűjteményét, és a jelen lévő jobboldali képviselőkkel együtt elhagyta az üléstermet.

Horváth Csaba, miután a jobboldali képviselők távoztával határozatképtelenné vált a testület, az ülést berekesztette, és május 4-re újból összehívta. Az elmaradt ülés napján tartott sajtótájékoztatóján a polgármester minden, a de-

mokratikus normákat sértő választási eseménytől elhatárolta magát:

— A kormánypártok és a kerület polgárai április 23-án lezárták a választási kampány időszakát. Az önkormányzati munkának nem a pusztai politikai érdekekről, hanem egy polgári közösség, a II. kerület életéről, mindennapjairól és fejlődéséről kell szólnia — mondta Horváth Csaba, aki azt kéri minden kerületi polgártól, hogy keresse fel választott önkormányzati képviselőjét, kérje számon rajta munkáját, és szelje fel, hogy lépjen túl a választási sértettségén, és vegyen részt a képviselő-testület munkájában.

— Nekem továbbra is a második kerület az első, ezért kérem a Fidesz–MKDSZ-, az MDF- és a MIÉP-frakció képviselőit, hogy ne bűntessék tovább a kerület lakosait, ahogyan tették ezt az elmúlt hetekben — mondta Horváth Csaba.

Hogy május 4-én lesz-e ülés, még bizonytalan, a polgármester ismételtén kiküldte a meghívókat, a bizottsági ülések tervbe vannak véve. Láng Zsolt megkeresésünkre azt mondta, a folytatás Horváth Csaba kezében van, ha megteszi a kért lépéseket, részükről nem lesz akadálya a munkának.

Horváth Csaba mindezekhez hozzátette, bízik benne, hogy ahogy eddig az elmúlt három és fél évben, ezután is képes lesz a harmincefős képviselő-testület a kerület érdekében felülemelkedni a pártpolitikán.

*

Lapzártánkkor érkezett a hír, hogy Horváth Csaba és Láng Zsolt május 3-án közös sajtótájékoztatót tart.

Telekpályázat

A II. ker. önkormányzat Polgármesteri Hivatala pályázatot hirdet a tulajdonában lévő

— **Fenyőerdő utca 13/b** szám alatti, 55664/4 hrsz.-ú, 633 m² területű üres telekingatlan, induló ára 13,9 M Ft+áfa,

— **Tárkony utca 112.** szám alatti, 54458/1 hrsz.-ú, 886 m² területű üres telekingatlan, induló ára 20,4 M Ft+áfa,

— **Áchim András utca 4.** szám alatti, 51691 hrsz.-ú, 998 m² területű üres telekingatlan, induló ára 28,9 M Ft+áfa,

— **Hidegkúti út 231.** szám alatti, 54633/7 hrsz.-ú, 1003 m² területű üres telekingatlan, induló ára 27 M Ft+áfa,

— **A Máriaremetei úton** található, 54635/4 hrsz.-ú, 1110 m² területű üres telekingatlan, induló ára 25,1 M Ft+áfa,

— **Újsor utca 14.** szám alatti, 54252 hrsz.-ú, 1821 m² területű üres telekingatlan, induló ára 34 M Ft+áfa,

— **Szabadság utca 92.** szám alatti, 54633/5 hrsz.-ú, 1353 m² területű üres telekingatlan, induló ára 30,69 M Ft+áfa,

— **Az Apáca utca—Zárda utca** sarkán található, 54331/7 hrsz.-ú, 886 m² területű üres telekingatlan, induló ára 26,3 M Ft+áfa,

— **Hidegkúti út 244.** szám alatt található, 54413 hrsz.-ú, 479 m² területű üres telekingatlan, induló ára 14,37 M Ft+áfa,

— **Tárkony utca 69.** szám alatt található, 54487/3 hrsz.-ú, 1261 m² területű üres telekingatlan, induló ára 34 M Ft+áfa,

— **A Jegesmedve utcában** található, 55617/4 hrsz.-ú, 1493 m² területű üres telekingatlan, induló ára 29,6 M Ft+áfa,

— **Gábor Áron köz 12.** szám alatt található, 12572/2 hrsz.-ú, 1361 m² területű üres telekingatlan 703/1361 részaránya, induló ára 48,5 M Ft+áfa

tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati anyag megvételére május 5-től május 19-én 12 óráig van lehetőség (10 000 Ft+20% áfa/darab) a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központjában (1024 Margit krt. 47–49.). A pályázat beadásának határideje: 2006. május 19-én 12.30.

A pályázati anyaggal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget I., III. em. 308 sz. szoba), illetve telefonon a 346-5559-es számon válaszolnak 2006. május 19-ig.

Tavaszköszöntő vigasság

Szeles, de napos idő fogadta húsvét hétfőn a hidegkúti vitorlázórepülő-térre látogatókat, akik igazi tavaszköszöntő mulatságon vehettek részt az önkormányzat szervezésében. Az egész napos rendezvényen többek között Szabolcs-Szatmár-Bereg megye kistérségeinek húsvéti hagyományait, kézműveseit és kultúráját ismerhették meg a látogatók bemutatók, játszóházak, népi játékok és ételkóstolók révén. Nagy sikert aratott a több száz adag ingyen gulyásleves, és a kerület kertészeteinek kedvezményes virág- és dísznövényvására is. A gyerekeket a Langálta Garabonciások és a Berbencés Vándorszín műsora szórakoztatta, az idősebb-



ket a Nostalgia sramlizenekar, valamint Tabányi Mihály harmonikaművész és zenekara derítette jókedvre. Este a Crystal együttes, a Henry Band koncertje és tűzijáték zárta napot. A Tavaszköszöntő vigasságot szeretnék a továbbiakban hagyományá tenni, ahol a lakosok a kerület kertészeteinek virág- és dísznövényvásárán kedvezményesen vásárolhatnak, hogy a minden április 22-i Föld napjára a kerület is megszépüljön.

Megkezdődött a Nagykovácsi út felújítása

Megkezdődött a rossz állagú Nagykovácsi út felújítása. Az első ütemben a Nagyrét utca és a Húvösvölgyi út közötti szakaszon dolgoznak a kivitelezők, ezért az utat egyirányúsították a város felé. A Nagykovácsi felé közlekedők a Máriaremetei út—Nagyrét utca útvonalat használhatják. A munkálatok során új szegélyköveket raknak le, felmarják a töredezett aszfaltot, és megerősített burkolattal látják el az utat. A tervek szerint a Nagykovácsi út teljes hosszának rekonstrukciójával május végére készülnek el. A felújításkor a Nagyrét utca, Szépjuhászné út és Nagykovácsi út kereszteződésében épülő körforgalomnak kihagyják a helyet. A körforgalom beruházására kiírt közbeszerzési eljárás lezárultával várhatóan júniusban a balesetveszélyes csomópontnál is megkezdődhet a munka. A Törökvész út—Pusztaszeri út csomópontban várhatóan még május végéig építik a körforgalmat, ezért a kereszteződés körül sávlezárásokra számíthatnak az arra haladók.

Nyugdíjasfesztivál

Fesztivált rendeztek április 7-én a II. kerületi nyugdíjasoknak a Marczibányi művelődési központban. Indulni vers- és prózamondás, ének, hangszeres produkció, tánc- és szabad kategóriában lehetett. Mint a szervező és műsorvezető, Bartha Eszter elmondta, huszonöt egyéni és csoportos



nevezés érkezett, és a támogatók szép ajándékokat ajánlottak fel az előadóknak: könyveket, riportköteteket, egy fodrászat négy hajvágást, egy kiadó fél éves újság-előfizetéseket, az önkormányzat a kerületről szóló képeskönyveket, a Vígyszínház és az Operaház két-két jegyet.

A szakértő zsűri első elnöke Oszvald Mari-ka színművész volt, akit elfoglaltsága miatt

félőidőtől Verebes István színművész, rendező váltott fel, aki utolsó pillanatban is örömmel vállalta a felkérést. A másik két tag Vida Györgyné, a Marczibányi nyugdíjas-klub vezetője és Németh Katalin, a művelődési központ igazgatóhelyettese volt. A nyugdíjasok péntek délutánján mindenki nyert, nemcsak ajándékot, hanem a szereplés örömeit is. A több mint negyven fellépő mindegyike oklevelet is hazavihetett.

ZSÉ

*

A Ki mit tud? -jellegű összejövetelen nyugdíjastársaink változatos, szórakoztató műsorában gyönyörködhattunk. A zongorakísérettel előadott közkedvelt dalok, a színvonalas latintánc-bemutató, a bordalokat éneklő menyecske humora, a vidám, vagy mély átérzéssel előadott lírai prózamondás az idősebb korúak tehetségét, vállalkozó kedvét, életörömeit sugározta. Külön elismerés illeti a versmondókat a versválasztásért és kiemelten azokat, akik gondolatébresztő, mély érzésű saját verssel ajándékozták meg a közönséget. Tetszett a 15 tagú Tamási Áron Székely Népdalkör bemutatkozása és a helyi nyugdíjasklub játékos, humoros népdal-összeállítása is.

VIDA GYÖRGYNÉ KLUBVEZETŐ, ZSŰRITAG

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN.

Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladóknak vagy cserélőknek.

A FIDESZ KERÜLETI SZERVEZETE

minden szerdán 16–18 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható, 212-5030-as számon.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN

a II. Kerület Alapítvány betegjogi tanácsadása: dr. Martini Jenő; időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. Szociális tanácsadás: Takács Beáta; időpont-egyeztetés a (30) 406-0845-ös számon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS.

A MIÉP II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 8.) szerdánként előzetes bejelentkezés alapján ingyenes jogi tanácsadást tartanak. Az érdeklődők az iroda telefonján (315-2364) jelentkezhetnek hétköznapi 16–19-ig. Kérjük, üzenetrögzítő használata esetén adjanak meg visszahívható telefonszámot is.

AZ MDF-IRODA

nyitva tartása: kedd-csütörtök 16–19 óráig (1022 Bimbó út 63.).

KÉTSZER SZÁZ ESZTENDŐ.

Századik születésnapjuk alkalmából két kerületi lakost is köszöntöttek április 14-én. A Lipcsében született, de a kerületben több mint húsz esztendeje élő dr. Hatfalusy Istvánnét és az életét többek között a jogi pályának szentelő dr. Dékány Zoltán Ferencet az önkormányzat képviselőjében Horváth Csaba polgármester tartával és virággal lepte meg pasaréti, illetve rózsadombi otthonában. A jeles napot megélt ünnepeltek ma is jó egészséggel örvendenek.

A tavaszi nagytakarítás ideje

Tavaszi van. Talán végre végleg elpakolhatjuk a télikabátokat, csizmákat, sapkákat és sálakat, hiszen olyan régóta kívánja testünk-lelkünk a simogató napsugarat, a lágy szellőt. Itt az ideje a tavaszi nagytakarításnak, a nagy rendcsinálásnak házon kívül és belül. Április 22-én, a Föld Napján immár hagyományosan ki-ki rendet tett a portáján, szemetet szedett, virágot ültetett, kertet rendezett, kerületünk óvodáiban és iskoláiban is.

A Gesztenyés kert Óvoda különösen nagy hangsúlyt fektet a legkisebbek környezeti nevelésére: — Ez az időszak a Föld Napjának jegyében telik nálunk — mondja *Feidigáné Haluska Cecília* óvónő, a környezeti munkaközösség vezetője. — Sokat beszélgetünk a gyerekekkel, kiállítás rendezünk ebben a témakörben, a nagyobbak kirándulásokat tesznek. Már korábban megvásároltuk a palántákat, amelyeket a csoportszobákban előneveltünk, hogy azután a Föld Napján a gyerekek elültethessék a maguk kis palántáját a kertben. Ezen a napon a szülőkkel együtt egy tavasznyitó, kertszépítő napot tartottunk, amely igazán remek hangulatban telt, és az óvoda szinte összes kis lakója részt vett benne. A közös munka után jólesett a közös ebéd a bográcsból. Ez

óvodánkban már hagyomány, és gyerekek, felnőttek egyaránt nagyon kedvelik.

A Fenyves Utcai Általános Iskola az Egészség Iskolája. Tanulóikat egészséges életmódra és környezettudatos magatartásra nevelik. Természetes, hogy ők is munkával emlékeznek meg a Föld Napjáról.



— A hosszú téli pihenő után ez az a nap, amikor újjávarázsoljuk az iskola kertjét — meséli *Gera Zoltán* igazgató. — Tavaly virágokat, bokrokat ültettünk, minden ablakba muskátli került. Egy volt diákunk jóvoltából komoly segítségünk is volt: a Fővárosi Kertészeti Vállalat kertészei jöttek el, és megmutatták, hogyan kell ágyást csinálni,

A hagyományokhoz híven a Föld napja alkalmából április 21-én és 22-én környezetszépítési és -tisztasági napot tartott az önkormányzat. A világnapon kerületi óvodák, iskolák diákjai, civil szervezetek és önkéntes takarítócsoporthoz vállalták, hogy megtisztítanak néhány szennyezett kerületi közterületet, illetve tavasszal vagy ősszel fákat ültetnek, virággal díszítenek egy-egy területet. Az önkormányzat A virágos II. kerületért címmel a legvirágosabb udvar, a legszebb kert, a leg-



sebb előkert, a legvirágosabb erkély, valamint a legvirágosabb ablak kategóriában pályázatot hirdetett. Pályázni rövid szöveges magyarázattal ellátott fotóval e-mailen vagy levélben lehet 2006. június 1-ig. A kategóriák első helyezettjei értékes képzőművészeti alkotást kapnak, a további helyezettnek pedig tárgyjutalomban részesülnek. Jelentkezés e-mailen: papai.bernadett@masodikkerulet.hu, telefonon: 346-5454, 346-5413; faxon: 346-5431; levélben: II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Kabinet (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

AZ ÖNKORMÁNYZATI AKCIÓBAN RÉSZT VEVŐ ÓVODÁK, ISKOLÁK: Bolyai utcai óvoda, Húvösvölgyi úti óvoda, Kolozsvár utcai óvoda, Máriaremete úti óvoda, Pityang utcai óvoda, Virág árok óvoda, Áldás Utcai Általános Iskola, Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, II. Rákóczi Ferenc Gimnázium.

CIVIL SZERVEZETEK: Hidegkúti Érdekvédő Egyesület, Híd az Egészségért Tömegsportegyesület, Statisztika Asztalitenisz Sportklub.

MAGÁNSZEMÉLYEK: Csokonai Emma, Doktorits-Neubauer Balázs, dr. Bak Zsuzsanna, Gács Istvánné, Gócsa Anita, Kósa Kovács József, Krinkó Béla, Magyar Vöröskereszt II. Kerületi Szervezete, Sós Éva, Vargyas Dénes.

segítettek megtervezni, mi hová kerüljön, melyik növény hol érzi jól magát, hogyan kell gondozni. Az iskola előtti játszótérre is mi szoktuk ilyenkor rendbe tenni, sajnos, mindig van teendőnk bőven. Az épület is megszépült: a tanulók kitakarították az osztálytermüket, lemosták a padokat. Büszkén mondhatom, hogy már a Föld napja utáni héten gyönyörű tavaszi képet nyújtott az iskola, ami meg is maradt az egész tanévben. A gyerekek vigyáztak a kertre, ápolták a maguk ültette növényeket. Idén is hasonlóan terveztük megünnepelni a Föld napját. Remek alkalom volt számunkra, hogy kipróbálhattuk a tavalyi évben megépített tankertünket is, ahova zöldségféléket ültettünk. A tankerthez közeli pagodában majd jó levegőn tanulmányozhatjuk a magunk által termelt növények fejlődését. Munkatársaim, a gyerekek és a szülők is lelkesen részt vettek a közös tavaszi munkában.

*

— A Föld napja ismét nagyszabású, az egész iskolát megmozgató esemény volt a Remetekertvárosi Általános Iskola Környezet és Természetvédelmi Oktatóközpontban — mondta *Bereczky Réka* tanár. Intézményünk immár 15. éve kiemelten foglalkozik a környezeti és a fenntartható fejlődésre való neveléssel, ennek elismeréseképpen tavaly júniusban elnyertük a kitüntető Ökoiskola címet. Minden tanévünk programjába szervesen illeszkedik a Föld napjára tervezett rendezvénysorozat.



Az alsó tagozatosok idén nagyszabású iskolázöldítési akciót tartottak, számtalan virágpalántát ültetve a balkonládákba. Minden osztály lelkesen sürgött-forgott, hogy esztétikusabbá, környezetbarátabbá varázsolja iskolánk 80 éves épületét. Ebben az évben iskolánk fő patrónusai, a Garden 2000 Bt. és *Vigh Balázs* kertészmérnök szülő a gyerekekkel együtt beültették a sziklakertet. A közös munka után közös játék, illetve a versenyek következtek. *Varga Alice*, az alsós környezeti nevelési koordinátor élvezetes, tanulságos játék során, forgószínpadszerűen foglalkoztatta a kisdíjakokat, amelynek minden állomásán egy-egy zöld téma várta őket. A felső tagozatosok iskolán kívüli programon vettek részt. Ebben az évben a „Föld, mint a kék bolygó” került a figyelem középpontjába. Ellátogattunk a Budapesti Planetáriumba, ahol az osztá-

lyok előre összeállított feladatlap segítségével, csoportokban dolgozva járták körbe a bemutató kiállítást.

Ezúton is köszönjük a szülők támogatását és a felajánlásokat, amelyekkel hozzájárultak környezeti nevelési programunk színésítéséhez, az iskolaépület és az udvar fejlesztéséhez. Köszönet továbbá a kollégák és diákok lelkes munkájáért, amelyet saját környezetünk szépítése érdekében tettek.

*

A Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium a Föld napja hetében immár hagyományosan természettudományos napokat rendez.

— Ötödik éve tartjuk meg április vége felé a természettudományok hetét — mondja *Kaplár F. Krisztina* tanár, az esemény főszervezője. — Ilyenkor előadásokat hallgatnak a gyerekek — idén például az atomenergia-ról —, tematikus versenyeken vesznek részt, délutánonként kirándulásokat tesznek a természetbe vagy az aktuális témához kapcsolódó intézménybe. Ebben az évben az Országos Meteorológiai Intézetbe látogattak el. Az idei év különlegessége az volt, hogy iskolán belül bevezettük a szelektív hulladékgyűjtést. Az ehhez szükséges anyagi forrást a Demokratikus Ifjúságért Alapítványtól (DIA) nyert 120 ezer forint biztosította számunkra.

Kaszásné Becsei Annától, az iskolai DIA-csoport koordinátorától megtudtuk, hogy az alapítvány elsősorban a középiskolás diákokat kívánja bevonni a közösségi életbe. A tanulók bármilyen önkéntes munkában részt vehetnek, látogathatnak idős embereket, vagy segíthetnek fiatalabb társaiknak, és évente több pályázatra is jelentkezhetnek. Idén a Szabó Lőrinc iskola diákjai a teljes összeget elnyerték az iskolai szelektív hulladékgyűjtés megvalósítására. Mostanra minden osztályteremben három szemétyűjtő van: a papír-, a műanyag és vegyes hulladék számára, valamint az iskolában egy műanyag- és egy alumíniumprés, illetve szárazzelem-gyűjtő is található.

PÉTER ZS.

A költészet napja a Fillerben



Immár ötödik alkalommal ünnepelték rendhagyó módon a költészet napját a Filler Utcái Általános Iskolában. Az iskola minden tanulója és tanára folyamatosan szavalt egymás után április 11-én. A folyamatos versmondásról jegyzőkönyv és videófelvétel készült.

— Bár idén nem sikerült a tavaly, József Attila születésének 100. évfordulóján felállított 754 versnyi rekordot túlszárnyalni — mondta el *Kerekes Zsolt* igazgató —, de ebben az évben nem is ez volt a cél. Fontosabbnak tartottuk folytatni az öt éve meg-

kezdett iskolai hagyományt, illetve azt, hogy a versválasztás ideje alatt minél több költeményt olvassanak és e napon minél több verset halljanak a gyerekek.

Idén közel félezer (456) vers hangzott el, mintegy hétórányi szavalás alatt. A nyitó verset *Kulka János* színművész mondta el, majd a legkisebbekkel folytatódott a vers-ünnep. Most is érkeztek más kerületi intézményekből szavalni vágyók.

A választott költemények között egyre gyakrabban hangzottak el a klasszikusok mellett mai költők versei is.

Az iskola szeretné jövőre is folytatni nemes hagyományát, amelyre továbbra is minden érdeklődőt szeretettel várnak a költészet napján, április 11-én.

Gyermekrajzkiállítás

A Budai Református Egyházközség és Haypál Alapítványa bibliai témájú gyermekrajzpályázatot hirdetett. Közel kétezer alkotás érkezett, köztük több száz határainkon túlról. Az eredményhirdetés és a díjazott műveket bemutató kiállítások megnyitója május 14-én lesz. A kiállítás szeptemberig látogatható az I., Szilágyi Dezső tér 3.-ban található gyülekezeti teremben a vasárnap délelőtt 10 óras istentiszteletet követően 11.30-kor. A Magyar Kultúra Alapítvány székházának Budavár termében (I., Szentháromság tér 6.) 13 órától lesz az eredményhirdetés és ezt követően itt is kiállítás nyílik a díjazott alkotásokból (május 26-ig tekinthető meg).

A határon túli oktatási intézmények támogatására és az összegyűlt könyvek határon túli magyar intézményeknek való eljuttatásához a Haypál Alapítvány számlaszámára (1701004-20189529-00000000) céladakozást elfogadnak. További információ: (06 20) 560-9620, Csenki Zsuzsanna presbiter.

Óvodagaléria



Kosztolányi Dezső Mostan színes tintákról álmodom című verse ihlette az idei alkotásokat, amelyeket immár hagyományosan a Törökvész úti Kézműves Óvodában állítottak ki április 5-én. A gyerekek műsora után *Maruzs Jánosné*, a II. kerületi óvodák szaktanácsadója tekintett vissza az Óvodagaléria elmúlt tizenöt évére.

— Ezen a rendezvényen minden óvodának lehetősége van a bemutatkozásra. Igazi színfoltja ez a tavaszi pedagógiai napoknak, és egyfajta továbbképzés is az óvodapedagógusoknak — mondta.

Szakmai bírálatot *Iski Kocsis Tibor* művész-tanár, festőművész (két Törökvészbe járó

óvodás édesapja) mondott: — A gyermekrajz mindig lenyűgöz, és csodálatot ébreszt bennem, mert őrzí a gyermeki látásmódot — vallotta. Kiemelte a színek szerepét a rajzokon, amelyeknek mélyebb hatása a szemnek láthatatlan marad, mert egész lelkünkre, hangulatunkra hatnak. Kritikaként a motívumtár kissé szegényes voltát fogalmazta meg, és szélesítését fontos pedagógiai feladatnak nevezte: — A 4–7 éves gyerekeknek arra van szükségük, hogy kirajzolják magukból élményeiket, örömeiket, félelmeiket, mindazt, amit szóban még nem tudnak megfogalmazni.

Iski Kocsis Tibor hangsúlyozta a közös alkotás közösségformáló erejét és a gyermekkori vizuális nevelés rendkívüli szerepét, amelynek hatása életre szóló lehet.

P. Zs.

Metrókocsik hitelből

Négy éven belül lecserélik a 2-es metró szerelvényeit, döntött a fővárosi közgyűlés. A testület módosította Budapest taxirendeletét is, a főváros átadta a drosztokat a reptér új gazdájának, amely pályázaton keres rájuk üzemeltetőt. Tudósítás a fővárosi közgyűlés április 27-i üléséről.

A Fővárosi Közgyűlés megszavazta azt a hitelt, amelyet az Európai Beruházási Banktól (EIB) vesznek majd fel és amelyből a 2-es metróvonal járműállományát lecserélik. Az M2 metró 1970-ben indult, először ötven metrókocsival. Az időközben kibővült járműállomány felújítását 1998-ban kezdték meg, de akkor csupán kilenc járművet újítottak fel. A járműállomány cseréjét tavaly áprilisban fogadta el a közgyűlés, és egyben felkérte a főpolgármestert, hogy a projekt finanszírozására kezdjen egyeztetéseket az EIB-vel. A beruházás célja 22 darab modern, a kor műszaki, utas- és vasútbiztonsági követelményeinek megfelelő jármű beszerzése. Az EIB a beruházás kivizsgálása után az állomány cseréjére 85 millió euró (20 milliárd forint) hitelt nyújt 25 éves futamidőre. A megvalósítás határideje 2010. december 31. Az előterjesztést a közgyűlés vita nélkül fogadta el.

Megszavazta a közgyűlés a Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet költségvetési záróbeszámolóját, és megbízta a főpolgármestert, kérje fel a Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet Kht. ügyvezető igazgatóját, hogy a költségvetési szerv zárómérlegének adatai alapján nyissa meg a köz-

hasznú társaság mérlegét. A kórházat mint költségvetési intézményt a közgyűlés 2005. szeptember 30-i hatállyal szüntette meg, ugyanakkor létrehozta a Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet közhasznú társaságot.

A Fővárosi Közgyűlés módosította taxirendeletét annak érdekében, hogy a Budapest Airport Zrt. (BA) szerződést köthesse egy taxisvállalattal a Ferihegyi repülőtéri fuvarozásról.

A BA hároméves szerződést kötne majd a pályázaton kiválasztott taxiscéggel. A reptér üzemeltetője feltételként szabja, hogy a sofőrök ne dohányozzanak, beszéljenek angolul, autójuk pedig ne legyen kétévésnél öregebb.

Ellenzéki képviselők úgy vélték, a rendelet módosítása nem változtat a jelenlegi helyzeten, hiszen a többi taxis ugyanúgy a repülőtér közelében várhatja majd a telefonos rendeléseket. A javaslatot támogató koalíciós képviselők ezzel szemben arra hívták fel a figyelmet, hogy a módosítás nyomán színvonalasabbá válhat a taxiszolgáltatás.

A közgyűlés elutasította Ikvai-Szabó Imre főpolgármester-helyettes javaslatát, amely szerint az Informatikai és Hírközlési Minisztérium, mint a Jövő Háza Központ Kht. (volt Millenáris Kht.) alapítója egy három évre szóló együttműködési megállapodást kötött volna a Közép-Európai Egyetemmel, az Akadémiával, valamint a Tehetséges Magyarországi Alapítvánnyal.

A közgyűlés egyhangúlag támogatta viszont, hogy a fővárosi önkormányzat vállalon garanciát arra, hogy a 2012-es labdarúgó Európa-bajnokság idejére elkészül a 4-es metró, felújítják a 2-es metró, ezen a vonalon kicserélik a szerelvényeket, továbbá az 1-es villamost átvezetik a Lágymányosi hídon a budai oldalra.

LEOPOLD ÉRIKA

Kerékpáros kupa a közlekedés biztonságáért

A hagyományokhoz híven a Fenyves utcai iskolában rendezte meg a II. kerületi Rendőrkapitányság és a II. Kerületi Polgári Védelmi Kirendeltség az általános iskolák hetedik osztályos diákjai részére a II. Kerületi Ifjúsági Kerékpáros Versenyt április 20-án. A versenyzők elméleti, majd gyakorlati KRESZ-tudásukról adtak számot, illetve drogmegelőzéssel és katasztrófavédelemmel összefüggő feladatokat oldottak meg.

A csapatverseny helyezettjei: 1. Újlaki Általános Iskola I. csapata: Csengeri Tamás, Váry Dániel, Barborik Dániel, Csegedi Hajnalka. 2. Remetékertvárosi Általános Iskola: Kovács Balázs, Tokai József, Szabó Dávid, Erményi Mátyás. 3. Fenyves Utcai Általános Iskola I. csapata: Supka Márton, Erdős Máté, Székely Tibor, Szalai Bence.

Egyéni helyezések: 1. Csányi Levente (Fenyves). 2. Balogh Marcell (Móricz gimnázium). 3. Szabó Kinga (Fenyves).

A csapat- és egyéni győztesek a II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány négy éve működő bűnmegelőzési nyári táborába nyertek részvételt, a győztes csapat pedig május 30-án a Fővárosi Kerékpáros Ifjúsági Kupán képviselheti a kerületet. A kerületi kupáról egy gyerek sem mehetett el nyeremény nélkül. A díjakat és az okleveleket Hangyási Sándor rendőrkapitány adta át.



A verseny támogatásában komoly szerepet vállaltak: OTP Budapesti Régió, McKiwan's Kft, McDonald's Moszkva téri üzlete, Fény Utcai Piac Kft., Daubner Cukrászda Kft., Saturn üzletház, II. Kerületi Pedagógiai Szakszolgálat, Kolozsvári Tamás Utcai Sport- és Szabadidőközpont, Hungaro-Bike Kerékpárszerviz (Szilágyi E. fasor 101.), 5kontinens Utazási Iroda, Fővárosi Bal-eset-megelőzési Bizottság, II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány.

Horvát iskola

A II. kerületi Horvát Kisebbségi Önkormányzat felhívja az itt élő horvátok és a horvát kultúra iránt érdeklődők figyelmét, hogy a XIV. kerületi horvát iskola (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) várja az első osztályba jelentkezőket. Az iskola 12 évfolyamos, az oktatás kétnyelvű, de a tanulók az érettségiig angol vagy német nyelvből is középszintű nyelvtudásra tehetnek szert. Az oktatás a magyar iskolarendszer követelményei szerint folyik, emelt óraszámban van testnevelés, működik néptáncsoport, a néptáncóra az órarend része.

Érdeklődni a 220-9381/105-ös telefonszámon lehet Kuzma Katalin igazgatóhelyettesnél. www.horvatiskolabp.sulinet.hu.

JÁRDÁNYIS SIKER. A VI. Országos Jeney Zoltán Zeneiskolai Fuvolaverseny kaposvári döntőjében Henter Nikol a Járdányi Pál Zeneiskolából első díjat kapott, és elnyerte a Magyar Fuvolás Társaság különdíját díját is. Tanára Joó Gyula, zongorán Lengyel Andrea kísérte.

MESEÍRÓ PÁLYÁZAT. A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár „Az úgy volt...” címmel Janikovszky Éva meseíró pályázatát hirdet 6-10 éves gyerekeknek és 11-16 éves fiataloknak. A bármilyen témájú, legfeljebb öt gépet oldalnyi pályaműveket a 1088 Budapest, Szabó Ervin tér 1. címre várják postai úton május 25-ig. A borítékra ne feledjék el ráírni, hogy „Meseíró pályázat”. Az ünnepélyes eredményhirdetés 2006. június 16-án 14 órakor lesz. Pályaműveket nem küldenek vissza. Janikovszky Éva író idén április 23-án lenne 80 éves, az ő munkássága és emléke előtt is szeretne tisztelegni a könyvtár a pályázat kiírásával.

A pasaréti Vasas-sporttelep születése

Téglavető helyén diszkoszvetők



A Budapest (Budai) Torna Egylet (BBTE) történetét ott hagytuk abba, hogy a Moszkva téri klubházat és az egész mai Moszkva teret betöltő sporttelepet 1938 őszén felszámolták. A budai polároktól — némi áttétellel — az I. bécsi döntés vette el kedvelt sportlétesítményüket. E furcsa és végzetes összefüggést a Déli pályaudvar, valamint a Széna (ma Moszkva) tér közti vaspálya-összeköttetés hiányát felszámolni célzó honvédelmi minisztériumi döntés hozta. A katonai stratégiai szempontból fontos összeköttetést a Margit és a Krisztina körút között, amelyet az I. bécsi döntés után már elodázhatatlanak tartottak, a Vármező-domb (ez a Várhegynek az a nyúlványa, ahol ma a Postapalota áll, és ahol a várbuszok végállomása van) átfűrásával kialakított és ma is meglévő villamosalagút létesítésével lehetett a legegyszerűbben elérni. Ennek viszont egyenes következménye volt az útban lévő korcsolyapalota lebontása. Ráadásul a Széna tér környéke ekkorra Buda legbeépítettebb környéke lett, így természetesen merült fel itt egy nagy budai forgalmi csomópont kiépítésének terve.

1940-re elkészült a villamos-végállomásá tett Széna (ma Moszkva) tér, és még ebben az évben az elköltöztetett BBTE is új otthonra lelt. A budai sportbarátokat megfélelően kárpótolták: gyönyörű új tornacsarnokot és klubházat, valamint sportpályát kaptak, ráadásul mindezt a rózsadombi, akkor is kies villanegyed peremén, a Pasaréti út elején. A ház ma is áll: évtizedek óta a Vasas sporttelepeként működik.

A Pasaréti út elején a XIX. században ugyanúgy téglagyár volt, mint a mai Moszkva tér területén. A Gyergyó és a Hargita utca még nem létezett, a Rózsadomb előtt elterülő síkságot a Pesti Kőszénbánya és Téglagyár üzemei foglalták el. Az agyagot a Rókus-hegy oldaláról fejtették le, arról a nyúlványról, amelybe ma a Vasas sportkomplexuma ágyazódik.

A főváros 1937-ben vásárolta meg a Pasaréti út környékének területét, ezután alakult ki a Hűvösvölgyi út jobb oldalának lakónegyede, a Torockó, a Júlia és a Gyergyó utca által felosztott övezet. A Pasaréti út túloldalán pedig a Debrői utca (ma Herman Ottó út) alatt megszűntették a Trombitás út itt áthaladó szakaszát, és egy sportpályát létesítettek kis, dombra vezető serpentinúttal. A BBTE átköltözésének idejére már csak a klubház megépítése maradt hátra. Ehhez a villanegyed lakóit még meg kellett nyugtatni afelől, hogy a létesítendő tenispályákra hiába tervez a BBTE nemzetközi versenyeket, kizárt dolog, hogy azokat ezres nagyságrendben látogassák. Ki látogatna teniszmérkőzéseket az úri közönségen kívül?

Az új klubház egészen más történelmi helyzet szülőtte volt, mint a régi Széna téri. Szinte naivnak mondható, hogy 1912-ben a budai polgárok sportolására civil és amatőr sportklub épített erejének megfeszítésével elegáns korcsolyacsarnokot a Széna téri „gödörben”, ahogy ezt már megírtuk. A Pasaréti úti épület felhúzásakor a „sportot [...] már nem egyéni szórakozásnak, ha-

nem nemzeti kötelességnek és a sporteredményeket nemzeti büszkeségnek” tekintették — olvasható az épületről kiadott ismertetőben. A családi tribünöket és klubházakat Európában mindenütt monumentális, a heroizmust kifejezésre juttató sportarénák és stadionok váltották fel. Mindezt kiválóan kiszolgálta a harmincas évek monumentalitásra törekvő építőművészete.

A két világháború között a BBTE a versenysportban jelentős eredményeket elérő, komoly kormányzati összeköttetésekkel rendelkező tényező lett. Az új klubházat ráadásul azért is kellett nagyobbra építeni, mert ugyanekkor felszámolták a klub Attila úti tornacsarnokát, amely a Tabánban a Horváth-kert déli végében állt, így ennek a funkcionális is teret kellett teremteni az új székházban.

A felhagyott téglavető területa mindig nehéz feladat elé állítja az építészeket. A kiforgatott és feltöltött talaj teherbírása ugyanis meglehetősen kiszámíthatatlan, mivel egyenetlen a rétegzettsége. A BBTE történetében kétszer is ezzel a nehézséggel kellett szembe nézni: így volt ez a Sándy Gyula építette Széna téri klubépület esetében is — az egykori Christen-téglavető helyén —, ahol egy vasbetonrácsot fektettek le alapozásként, és ez a körülmény nehezítette a Pasaréti úti BBTE-székház építését is. Éppen ezért a feladat megoldásával egy ambiciózus, komoly felkészültségű mérnököt, és nem egy formajátékokban erős „sztárepítész” bíztak meg. A nyolc pályázó közül a Posta- és Táviráda-igazgatóság főmérnökét, Koromzai Vilmost választották.

A sporttelep mai állapotát tekintve, és az összevissza felhúzott, végig nem gondolt elhelyezései és igénytelen kinézetű bővítmények láttán talán nem érdektelen felidézni, hogy az alapépület elhelyezésén megnyit töprengett a műszaki és sportszakértőkből álló kilencfős bizottság. A megépített ház a Pasaréti út hajlatába illeszkedik, de mérlegelték annak lehetőségét is, hogy a házat a Pasaréti útra merőlegesen, a hegyoldalba építsék, és az is felmerült, hogy a mai teniszsátrák helyére, a Hűvösvölgyi úthoz közelebb helyezték el. Előbbi megoldást azért vetették el, mert az épület a Széna térihez hasonlóan továbbra is betöltött korcsolyacsarnok funkciót is, márpedig a korcsolyapálya ott volt, ahol ma a lefedett tenispályák rombolják a Rózsadomb összképét, azaz túl messze esett volna a korcsolyázóknak. Viszont a jégpálya széléhez sem lehetett építeni a házat, mert ott korábban bányató volt, és a talaj nem bírta volna el az emeletes épületet. Maradt tehát a ma látható megoldás, de még így is külön talajmechanikai mérnököt — Möller Károlyt — kértek fel, nehogy megsüllyedjen az új klubház.

Az egyemeletes épület valójában öt szintet rejt magába, amelyeket a homlokzaton kidudorodó hengereként megjelenő két főlépcsőház köt össze. A pince és az alagsori helyiségek szolgálták a nagyközönség szá-

maóra öltözőül. A terepviszonyokból adódóan a ház alsó végén a korcsolyázók az alagsori szintől közvetlenül, az utcaszinttel azonos magasságban léphettek a jégpályára télen, illetve a tíz tenispályára nyáron.

Az épület közepét, ahol az egész homlokzatot átfogó, magas ablakok vannak, a díszterem — fölötté a torna- és kosárlabdacsarnokkal — foglalta el. Az utca felőli oldalon a ruhatárak és a csarnokhoz tartozó versenyzői öltözők voltak. A belső tér ma sem sokat változott: csupán a szép díszterem helyén van konditerem és a ruhatárak helyén igénytelenül kialakított büfé. A mai sportegyesületi díszterem legfeljebb közgyűlések lebonyolítására szolgálnak; a BBTE-székházban azonban komoly társasági élet zajlott. Álarcsobálók, estélyek és hangversenyek adtak alkalmat az egyesületi tagoknak, hogy ápolják társadalmi kapcsolatukat.

A BBTE sportházát 1940. december 7-én adták át. Az egyesület azonban már nem sokáig működött: 1947-ben belügyminiszteri rendelet számolta fel. Pedig 1945-ben még életben tudott maradni azzal a szellemes fogással, hogy az egyébként paraszti származású Nagy Ferenc miniszterelnököt választották meg a budai polgári egyesület díszelnökévé. Két évvel később, 1947 júniusában a Népsport adta hírül a „jobboldali kasztszellem” ápolójának tartott klub megszűnését, és így fogalmazott: „Mindenki tudta, hogy ha a BBTE újra szerepelhetne magyar pályán, ez az egyesület gyűjtőhelye lenne a reakciónak, a fasiszmusnak.” A történelem kereke fordult egyet és az épületet a pályával együtt az angalföldi munkás sportegyesület, a Vasas kapta meg. Ez az 1911-ben a vasgyári munkások testedzésére létrejött, eredetileg önszerveződő klub nagyon nehéz időket élt át a 40-es évek első felében,



többszöri fenyegetés után 1944. áprilisában fel is oszlatták, mint „a hazai szociáldemokrácia tűzfészékét”, viszont annál jobb sora lett ezután. 1946-ban az Eötvös utcában kapott székházat és a Rózsadomb aljában új sporttelepet. Igaz, a klub elnökét ekkor Kádár Jánosnak hívták... A Vasas története viszont már más lapra, elsősorban az angalföldi kerületi újságra tartozik, hiszen az egyesület központja a 60-as évektől a Fáy utcai sporttelep lett.

Már több helytörténeti írásomban említettem azt a történelmi tapasztalatot, hogy azok az épületek és köztér, amelyeket nem azok tartanak fenn, akik használnak, menthetetlenül tönkremennek. Az egykor fényes budai sporttelep és klubház is pontosan ezt sínylette meg. A Vasas nem alul-

ról szervezett, a tényleges tagok által működtetett klub volt, hanem egy állami-szakszervezeti montsrum, amely nem fordított figyelmet sem létesítményei megóvására, sem értő és megfontolt bővítésére. Csak remélni lehet, hogy a budai polgárok lokálpatriotizmusa megint feltámad annyira, hogy egy, a BBTE-hez hasonló saját sportklubot hozzanak létre. Kedves olvasónak, a következő cikkünkben felidézzük ennek az 1869-ben alapított klubnak a tanulságos történetét. Addig is felhívjuk minden kedves olvasónkat, hogy ha bármilyen emlékü, netán emléktárgyuk van a BBTE-ről, értesítsék a szerkesztőséget, hogy bemutathassuk minden mai budai sportbarátnak.

ROSTÁS PÉTER

Szervác, Pongrác, Bonifác

A régi öregek sokat pásztázták az eget a májusi eleji éjszakákon; ha tiszta volt az idő, okkal feltették egész évi termésüket. Mivel tapasztalatból tudták, hogy fagyosszentek táján többnyire lehül a levegő, és az éjszakai fagyok hatalmas kárt okoznak a növényekben, jó előre felkészültek, hogy füstöléssel, trágya étetésével védjék ki a bajt a gyümölcsösben, szőlőben, veteményes kertben. A hajdani kalendáriumok rigmusa is emlékeztette a földműveseket teendőjükre: *Szervác, Pongrác, Bonifác, mind a fagyosszentek, / Hogy a szőlő el ne fagyjon, füstöljenek kentek!* Ahogy dédapáink szerzte az országban, a hidegkúti gazdák is bizonyo-

san hibáztatták a szenteket az átmenetileg lehült levegőért, és elégedetten, örömmel fordultak feléjük, ha szép idő köszöntött be május 12–14. között.

Pongrác (május 12.) ókeresztény vértanú, Szervác (május 13.) pedig a Rajna-vidéki Maastricht püspöke volt, akinek legendája szerint szabadban levő sírját soha nem lepte be a hó, bár a hóbuckák rendszerint magasan tornyosultak körülötte. Mivel csodás gyógyulások sora következett be sírjánál, templomot emeltek fölé, amely búcsújárárhely lett: a szent ereklyéi főként az ördögösöknön segítettek.

A szintén mártír Bonifácot (május 14.) nem csupán a fagyosszentek társaságában tartották számon, hanem külön is megemlékeztek róla, ezért miséje több középkori misekönyvünkben megtalálható.

A szentek — a hagyomány és a legendák szerint — halálra fagytak, mivel nyomorultakra adták a saját ruhájukat. Így aztán a pártfogoltak életben maradtak, ők viszont belehaltak a hirtelen támadt tavaszi hidegbe.

A jámborabb lelkek régebben úgy hitték, hogy a garabonciások képesek elűzni a fagyosszentek haragját, ha a *könyvből ráolvasnak az időre*. Az időjárás regulák sora azonban bizonyítja, hogy a gazdák a fagyok elmaradását nem tartották garanciának a bőséges termésre: *Pongrác-nap szivárványa a szőlőtermést megdézsmálja* — ami annyit jelent, hogy május 12. borús, enyhe ideje szintén árt a szőlőnek. A bortermő vidéken máig számon tartják a hegyközségi elődök mondását: *Sok bort hoz a három ác, ha felhőt egyiken sem látsz*. Ha pedig fagy éri a szőlőt, a gazdák ekképp fakadnak ki: *a fagyosszentek leszüreteltek*.

A kertészkedők nagy része napjainkban is tartja magát a hajdani gazdák jól bevált gyakorlatához: a tapasztaltabbak olyankor vetik el a hidegre érzékeny babot, paradicsomot, uborkát és tököt, hogy a magoncok csak fagyosszentek után bújjanak ki a földből. Mi több, sokan megszívlelik a régi öregek azon tapasztalatát is, hogy palántázni sem érdemes a fagyos napok előtt.

PINTÉR CSILLA

Régi idők mozija

Ki használja ma a kinematográf vagy a mozgófényképszínház szót? Bizony, mindkettő nehézkes és hosszú, beléjük ficamodott az emberek nyelve mindaddig, míg Heltai Jenő meg nem alkotta a mozi szót.

Minden nyelv — a magyar és az angol kivételével — a kinematográfból vezette le a maga szavát: cinema, cinéma, kino. Az angol movie, mint a mi szavunk, szintén a mozgás szóval van összefüggésben (to move = mozogni).

De nézzük, milyen is volt a régi idők mozija! Egy délvidéki író, Majtényi Mihály novelláit olvastam, egyik elbeszéléséből hadd idézzem a következő részletet:

„Egy sátorban székelt a műintézet. Éppen olyan volt kívülről, mint a cirkuszosok. Odabent nagy fehér lepedőn mindenféle árnyalakok mozogtak. Alattuk egy ember ült hosszú nádpálcával. Fel-felmutogatott a vászonra, és kikiáltotta a kép következő jelenetét. Például: A rendőr pofon üti Po-

Tudományos Színháznak, amely először készített tudományos kisfilmeket. Ilyen filmek voltak többek közt: Budapest látképe (190 m), Téli élet a Tátrában (250 m), A Balaton, az Al-Duna és a Tátra (135 m), II. Rákóczi Ferenc temetése Budapesten és Kassán (265 m), Szőlőtermelés Szekszárdon (115 m), A spanyol király érkezése Budapestre (65 m). — Gimnazista koromban a földrajz-, az irodalom- és a fizikaórákon gyakran használták tanáraink a VKM (Vallás- és Közoktatásügyi Minisztérium) filmjeit, például: A gleccserek, A négyütemű motor, A jéggyártás, A csaló (Móra Ferenc novellája).

1910-ben nyílt meg az első mozinak készült épület, a Projectograph Apollo a mai Corvin áruház helyén, az akkori Népszínház (később Nemzeti Színház) közvetlen szomszédságában. A mozi tervezője Székely Marcell, Székely István filmrendező atyja volt.

Kisgyermek koromban, a harmincas évek elején, szüleim többször vittek moziba, ma is emlékszem még A három kis malac címűre, amelynek dallamos kísérezése volt, és A dzsungel könyvére.



KORABELI PLAKÁT RÉSZLETE

lidort. — A következő pillanatban látható volt a rendőr — nagy darab ember —, aki valami szabálytalanság miatt nyakon legyintett egy árnyalakot, Polidort. Majd megint felharsant a nádpálcás ember hangja: Polidor menekül. Mert nem várta meg, hogy a rendőr előhúzza a noteszt és felírja a nevét. Egyszerűen ott hagyott csapot-papot, és megfutamodott.”

Az első filmképek leginkább reklámcélból készültek, később varietékben, kávéházakban egyre gyakoribbá vált az ilyen képek használata a műsorok illusztrálásához. Vásári látványosságként is működtek mozik, így például gyakran kapott helyet Pesten a Haller téri piacon, Budán pedig a Bomba (a mai Batthyány) téren egy ponyvasátorban. A filmipar gyors fejlődését mutatja, hogy a némafilmtől a hangosfilmig rövid idő alatt jutottunk el.

Gaál Mózes, a neves ifjúsági író, a pesti Tisztviselő telepi gimnázium igazgatója gyakran vitte iskolájának tanulóit moziba, és ott konferálta a filmeket.

Amint technikailag egyre tökéletesedett a filmipar, úgy a XX. század elejére évről évre népszerűbbé vált a mozi. A filmek elterjesztésében jelentős szerepe volt az Uránia

Kerületünkben a háború előtt három mozi is volt. A legrégebbi Helios néven működött a Margit körút 5/b számú ház földszinti részén, majd Horthy Miklós kormányzóra emlékeztetve felvette az Admiral nevet, és 1945-től Bem mozi néven működik ma is. — A modern építészeti irányzat úttörő és kiemelkedő példája volt a Kozma Tamás tervezte Margit körút 55. számú épület. A ház szépen kiképzett nagy előcsarnokából lehetett belépni a sok ülőhelyű, hangulatos nézőtérre. — A Budai Apolló a Széna térenél, a Csalogány és a Hattyú utca között állt, elegáns épület volt, szétnyitható tetővel. A mozi épülete a II. világháborúban több bombatalálatot kapott, megmentésre már nem találták érdemesnek, lebontották. Ma benzinkút van a helyén.

Az utóbbi évtizedekben a mozit sok tekintetben helyettesíti a televízió. Karinthy Frigyes egyik tanulmányában a film fontosságát hangsúlyozta, amikor így ír: „A mozgófényképet az emberi lelemény legcsodálatosabb alkotásának tartom. Vakmerően és csodálatosan megközelítette a fogalmat: a halhatatlanságot.” (A mozgófénykép metafizikája, Nyugat, 1910.)

SZÉKELY IMRE

Gyere te is!

A II. kerületben működő Villám SC Triatlon-Duatlon szakosztályáról az egyesület vezető-szakedzőjével, Fűri Ilonával beszélgettünk, aki válogatott öttusázó és triatlonversenyző volt.

— A triatlonversenyen a versenyzők úsznak, kerékpároznak és futnak, míg a duatlonversenyen két futás közt kerékpároznak. Tehát egy sportágon belül több sportot végeznek, ezért az edzések változatosak. Mindemellett a különböző sportok más-más izomcsoportokat mozgatnak meg, így arányos testalkatot és szépen kidolgozott izomzatot fejlesztenek. Mivel mindhárom állóképességi sport, a gyerekeket nagy akaratőre és kitartásra neveli.

Milyen adottságok szükségesek ahhoz, hogy egy gyerek ezt művelhesse?

Alapvetően úszni tudó gyerekeket veszünk fel, akik futni is szeretnek. A kerékpározás technikáját az edzések során előbb-utóbb mindenki elsajátítja. Tavasztól őszig tart a versenydíny, télen pedig — a felkészülési időszakban — rendszeresen veszünk részt utcai és mezei futóversenyeken.

Hol zajlanak az edzések?

A futó- és kerékpáredzéseket a Margitszigeten tartjuk, az úszóedzéseket szintén, a Hajós Alfréd uszodában.

Hány gyerek jár a szakosztályba, és milyen elfoglaltságot igényel ez a sport?

Harminc körüli gyerekünk van, ebből húsz versenysportoló. Nekik heti öt-hét edzésük van. Nagyon jól összeszokott társaság, edzésidőn kívül is összejárnak, barátok. Budapesti és országos versenyeken dobogós helyezéseket érnek el. Sok érmet szereztek a II. Kerületi Kaptatón is. Az iskolai szünetekben edzőtáborokat, kerékpártúrákat szervezünk, ami nagy élmény nekik, a szülőknek pedig könnyebbség.

Van lehetőség a bekapcsolódásra?

Idén tavasszal megkezdjük az utánpótlás toborzását, 7–12 éves, úszni tudó gyerekeket várunk. Ebben Pap Klára sportoktató segít nekem, ő foglalkozik a kezdő csapattal. Nála lehet jelentkezni a (20) 315-6069-es telefonszámon. Az edzések hétköznapiakon, csütörtök kivételével 15 órakor kezdődnek a Hajós Alfréd uszodában. Várunk minden gyereket, aki szereti a kihívásokat, szeretne egy jó közösség tagja lenni, ahol értelmesen tölti el a szabadidejét, miközben személyisége és fizikai ereje fejlődik.



GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ

1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

JÖVŐ HÁZA – MILLENÁRIS PARK

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

CSALÁDI NYÍLT NAP A LOVARDÁBAN.

A Pasaréti Honvéd Lovarda ismét családi nyílt napot rendez május 21-én vasárnap. Várják azokat a II. kerületi és fővárosi gyerekeket és felnőtteket, akik érdeklődnek a lovasportok, a lovaglás iránt, vagy egyszerűen csak szeretik a lovakat. A február végén tartott és nagy érdeklődéssel kísért nyílt naphoz hasonlóan most is lesznek lovasprogramok, -bemutatók, próbaloaglás, a kisebbeknek futószáras lovaglási lehetőség. A részvétel ingyenes. A szervezők helyben készült bográcsgulyással is kedveskednek a résztvevőknek. A nyílt nap alakuló programjáról a lovarda honlapjáról tájékozódhatnak: www.honvedlovarda.hu. (1026 Budapest, Hidász u. 2.)



MATCH POINT. A Match Point emberemlékezet óta az első filmszerű Woody Allen-mozi: a hetven felett járó, s még mindig szorgalmasan termelő (évente két filmet is lezavaró) mester az 1992-es *Férjek és feleségek* óta most először rendezett olyan fajsúlyosabb filmet, melynek élvezeti értékét nem az Allentől megszokott frappanciák és gyilkos poénok végösszege adja. Míg a filmrendezők többségével szemben jogos panasza, hogy többnyire személytelen produkciókkal töltik meg a multiplexeket, addig a Match Pointnak kifejezetten jól áll, hogy Woody Allen ezúttal nem egy Woody Allen-filmet forgatott. Mintha az új helyszín — a New Yorkot felváltó London — felszabadítóan hatott volna Allenre, akire ezúttal — a látottak alapján legalábbis úgy tűnik — sem az állandó szellemeskedés, sem a művészi önkifejezés kényszere nem nehezedett. A Match Point egyszerű, de hatásos, jó tempóban elmesélt, s a túlzott moralizálás csapdait is szerencsésen elkerülő bűn és bűnhődés-történet, melynek főhőse, az angol felső tízezerbe benősülő tenisztérnér túl sokat akar az élettől, egy szenvedélyes kapcsolat azonban már nem fér bele az érdekházasságával kötött alkuba. Bár a történet valamennyi szereplője a saját gesztenyéjét sütögeti, és szegényt és gazdagot is az alig leplezett önzés hajt, Allen nem csapja le a magas labdát, s nem űz gúnyt sem a gazdagok világából, sem a törtető haszonszerzőkből. Úgy tűnik, Allen — a mozinézők nem kis öröme — ez egyszer belefeledkezett a mesélésbe.

-KG-

Angol-amerikai film. Rendezte: Woody Allen. Szereplők: Jonathan Rhys Meyers, Emily Mortimer, Scarlett Johansson.



SZÍNHÁZ **IBS SZÍNPAD:** MÁJUS 6-án 19.00: Hajmeresztő. MÁJUS 10-én és 28-án 19.00: Macskajáték. MÁJUS 13-án 19.00: És Rómeó és Júlia... MÁJUS 14-én 19.00: Agatha Christie: Egérfogó. MÁJUS 14-én és 26-án 18.30: Švejk vagyok (Pub). MÁJUS 19-én 19.00: Szentivánéji álom; 19.00: Margarida asszony (kamaraterem). MÁJUS 20-án 19.00: Equus. MÁJUS 21-én 19.00: Van, aki forrón szereti. MÁJUS 27-én 19.00: Évadzáró gálaelőadás.

■ **JÖVŐ HÁZA:** MÁJUS 27-én és 28-án 19.00.: Magyarországon először egymás után a Frenák Pál Társulat *Csajok* és *Fiúk* című darabjai. Koreográfus Frenák Pál. Jegyár 2500 Ft.

KIÁLLÍTÁS **MÁJUS 7-ig:** Kalmár János szobrászművész kiállítása. Előzetes bejelentkezésre látogatható: (20) 911-8121. (Galéria Lénia, 1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

■ **MÁJUS 8-ig:** Bech — Takács Gábor fotói. (Pillanat Galéria, Marczibányi tér 5/a)

■ **MÁJUS 10-ig:** Sajdik Ferenc grafikusművész kiállítása. Látogatható naponta 10–18 óráig. (Kleblsberg művelődési központ)

■ **MÁJUS 11-ig:** Gerzson Pál Munkácsy-díjas festőművész kiállítása. Megtekinthető hétköznap 10–17 óra között. (Társalgó Galéria, 1024 Keleti K. u. 22.)

■ **MÁJUS 20-ig:** A távolságot mint üveggolyót — Az Ács Kató Irodalmi Alapítvány pályázatára beérkezett nyertes rajzok. Megtekinthető keddtől-szombati 10–18 óráig. (Országos Széchenyi Könyvtár, I., Budavári Palota „F” épület)

■ **MÁJUS 11–23: A XVI. Gyermek Művészeti Fesztivál képzőművészet kategóriájának alkotásai.** (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **MÁJUS 28-ig:** Tengely — Menasági Péter szobrászművész kiállítása. Megtekinthető keddtől vasárnapig 10–18 óráig. (Budapest Galéria Kiállítóháza, 1036 Lajos utca 158.)

■ **MÁJUS 30-ig:** Rikítás — színek, kollázsok, fotók, festmények — Horváth Annchi kiállítása. Megtekinthető hétfőtől péntekig 12–18 óráig. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3.)

■ **MÁJUS 10–JÚNIUS 22-ig:** Gyertek velem! — festmények, szobrok, fotók. Megnyitó: MÁJUS 10-én 18 órakor. Megnyitja Orsós László Jakab esztéta, a New York-i Magyar Intézet igazgatója. (Vízivárosi Galéria)

KOMOLYZENE **BARTÓK EMLÉKHÁZ:** MÁJUS 5., 18.00: A Bartók Vonósnyégyes Mozart—Bartók ciklusa 3/3. Jegyár 2500 Ft. MÁJUS 12., 18.00: Miért szép? 3/1 Mozart, Bartók, Sztravinszkij és Gyöngyössy Zoltán művei. Műsorvezető: Hollós Máté. Km.: Gyöngyössy Zoltán (fuvola) és Király Csaba (zongora). Jegyár 2000 Ft. MÁJUS 14., 11.00.: Muzsikuss családok 2/2 Válogatás Playford, Uccellini, Telemann, Mozart és Bartók műveiből. Vendég: Kállay Gábor (ének, blockflöte), Kállay Katalin (blockflöte), Kállay Ágnes (gordonka). Közreműködik: Csillagh Katalin (zongora), Csáki András (gitár), Győri István (lant és ütőhangszerek). Házigazda: Szigeti István. Jegyár: 2000 Ft. MÁJUS 18., 18.00.: Bartók Zeneakadémia 2/1 „A zene Benjaminjai” — A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem kivételes tehetségű gyerekek képzője növendékeinek hangversenye. Sorozatszerkesztő: Héja Benedek. Jegyár: 1000 Ft. MÁJUS 19., 18.00.: Miért szép? 3/2 Soproni József, Bartók és Beethoven műveiből. Közreműködik: Perényi Eszter (hegedű), Kiss Gyula (zongora). (1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100)

■ **MÁJUS 7., 20.00: Gyümölcslő Boldogasszony ünnepi miséje** a Budapesti Énekes Iskola előadásában. Művészeti vezető Bubnó Tamás és Mezei János. **MÁJUS 14., 20.00: 500 év kórusa 1.** Partiumi Keresztény Egyetem vegyeskara (Nagyvárad). Vezényel: Berkesi Sándor és Brugós Anikó. **MÁJUS 21., 20.00: J. Haydn: Krisztus hét szava a kereszten** — Budapesti Vonósok. Művészeti vezető Botvay Károly, hangversenymester Bánfalvi Béla. **MÁJUS 28., 20.00: 500 év kórusa 2.** Angelica leánykar. Vezényel: Gráf Zsuzsanna. A belépés ingyenes, adományokat köszönettel fogadnak. (Ciszterci Szent Imre templom, XI., Villányi út)

KÖNNYŰZENE **MÁJUS 6., 19.00:** Zene mindenkinek — **Pege Live hungary—blues—swing—latin—rock** — Koloncsák Zsolt (zongora), Nagy Balázs (sax), Szende Gábor (dob), Pege Aladár (nagybőgő, basszusgitár). (Budai Táncklub)

■ **JÖVŐ HÁZA:** MÁJUS 9., 19.00 **Európa-nap, Európa új hangjai.** Fellépnek: Johnny Raducanu és

Harry Tavitian (RO), Szakcsi Lakatos Béla Trió, Seligo (A), Theodosii Spassov Trio (BUL) (Fogadó). **MÁJUS 13., 21.00: Az Amorf Ördögök és a Honvéd Férfikar.** Jegyár 1500/1800 Ft (Teátrum). **MÁJUS 20., 20.00: Oláh Kálmán és a Miskolci Szimfonikusok koncertje.** Vezényel: Kovács László. Jegyár 3000 Ft, diákjegy 1500 Ft (Teátrum). **MÁJUS 23., 20.00: World Saxophone Quartet Experience (USA).** Jimi Hendrix szerzői zsenijének tisztelegve több Hendrix-kompozíció is szerepel repertoárjukban. Jegyár: 6900/7500 Ft. (Teátrum)

■ **IBS: MÁJUS 5., 19.30:** Raiffeisen Jazz Klub — a Magyar Jazz Quartet jubileumi koncertje; 19.00: Táncest az IBS Garden éttermében — **Tabányi Mihály és szolistái.** **MÁJUS 7-én 19.00: A Borbély—Rogers—Baló magyar—angol dzsessztrió.** **MÁJUS 12., 19.00: Piano.** Exkluzív koncert a Cotton Club Singerssel. (1021 Tárogtató út 2–4.)

TÁNC Táncházt márciustól kéthetente péntekenként 19.30–21.30-ig tánctanítással, 21.30-tól mulatsággal. (Hagyományok Háza, 1012 Corvin tér 8., telefon: 225-6049, www.hagyomanyokhaza.hu)

GYEREKEKNEK IBS: **MÁJUS 27., 10.00: Gyereknapi Bonbon Extra az Alma együttessel.** (IBS Színpad, 1021 Tárogtató út 2–4.)

■ **KISPAGONY:** Hétfőnként 17 órakor **Firkamesék** — meseolvasás és rajzolás kicsiknek Szemző Zsófi-val. A belépés ingyenes. Szerdánként 16.30-kor (a legkisebbeknek) és 17.30-kor (óvodásoknak): **Hangszerkuckó zeneovi** — bevezetés a klasszikus zenébe Verhás Virág zenetanárral. Belépő 400 Ft. Kéthetente csütörtökön 16 órakor **Mesezsínór** — Mann György Waldorf-tanár mesés-játékos foglalkozása új és nehezebb játékokkal 4–10 éveseknek. A belépés ingyenes. Pénteken 16.30-kor **angol nyelvi foglalkozás** 5–10 éveseknek. Belépő 400 Ft. (1024 Lövőház u.17.)

■ **Aprók tánca** péntekenként 17–18.30-ig kézműveskedéssel, tánccal, énekkel, mesehallgatással. (Hagyományok Háza, 1011 Corvin tér 8., tel.: 225-6049)

■ Péntek délután és szombaton egész nap **cserkészet.** (Kájoni ház, 1025 Szilfa utca 4.)

MOZGÁS Teniszoktatás Budán. Kezdő és haladó szintű oktatás ötéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Jelentkezés Ördög Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869, (70) 538-4509.

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ:** Baba-mama-torna megfelelő létszám esetén szerdán és pénteken 10–11 óráig dr. Szentpéteri Klára testnevelő, gyógytornatanár, vezetésével. Jelentkezés: 394-1477. **Modern tánc és színpadi mozgás** musicalzenére Taródi Nóra vezetésével csütörtökönként 15–16 óráig általános és középiskolások részére. **Hastánc kezdőknek** (kortól és kilóktól függetlenül) kedden 18–19.30-ig és pénteken 16.30–18-ig Bartók Júlia vezetésével. (1021 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

■ **Balett** 4–7 éves lányoknak keddenként 15–16 óráig. Tartja Sándor Éva táncművész. Ára 2500 Ft/hó. **Indiai klasszikustánc-tanfolyam** Somi Panni vezetésével hétfőnként 16–17.30-ig. Mindkét programról érdeklődni a (20) 200-5828-as telefonszámon vagy a pankasomi@hotmail.com címen lehet. (1027 Bem rak-part 45.)

■ Hétfőnként 14.30-tól **karbantartó torna csontritkulásos betegeknek.** Tartja: Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. (Micve klub, 1027 Frankel L. út 49., tel.: 326-1445)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Egyéves jógaoktatói képzés indul **MÁJUS 9-én** 18–21.00-ig a Superkids Oviban (II. Völgy utca 1–3.). Előzetes beíratkozás szükséges. **Kezdő jóga tanfolyam** indul **MÁJUS 3-án** szerdán 18.30–20.30-ig a jógaközpontban. **Kezdő jóga tanfolyam** indul **MÁJUS 4-én** 18.30–20.30-ig a Superkids Oviban. **Felfrissítő hatha-jóga-órák** hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12-ig a jógaközpontban, szerdánként 18.30–20.30-ig a Superkids óvodában. Bejelentkezés és információ: 397-5258, (30) 689-9284. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., www.spirituart.hu)

■ **Jóga a mindennapi életben:** kedden 18–19.30-ig, pénteken 9–10.30-ig. Vezeti Bolla Magdolna jógaoktató: (30) 402-4657, 4000 Ft/hó; 1500 Ft/alkalom. **Kreatív gyermektánc 5–7 éveseknek:** kedden 15.30. Vezeti Németh Erika: (30) 565-1703. (Klebensberg központ)

■ **Feldenkrais alternatív mozgásterápiás tanfolyam** indul Heimer István nemzetközi diplomás oktató vezetésével. „Hogy a lehetetlen lehetséges, a nehéz könnyű, a könnyű elegáns legyen.” — Moshe Feldenkrais. (Asram Jógá- és Meditációs Központ, 1024 Ady E. u. 1., I/1., tel.: (20) 552-6564, feldenkrais@chello.hu, www.jogakozpont.hu)

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** **MÁJUS 9-:** Képzletbeli barangolás távoli tája-

Klebensberg központ



■ **SZÍNHÁZ: MÁJUS 4., 19.00:** Katajev—Dalmat—Sauvaton: **Bolond vasárnap** (zenés komédia két részben), az Alkalmi Kapcsolatok Társulata előadása. **MÁJUS 11., 19.00:** Camoletti: **Leszállás Párizsba** (komédia 2 részben). R.: Juhász Zoltán. **MÁJUS 23., 19.00:** Dan Goggin: **Apácák** (musical-vígjáték 2 részben) R.: Végh Péter, Őze Áron.

■ **TÚRA: MÁJUS 20-án** 9 órakor találkozás a Hűvösvölgy villamos végállomásánál. Útvonal: sárga jelzésen, Kishárs-hegy, Nagyhárs-hegy, Szépjuhászné, piros jelzés, Fekete-fej, Nagykovácsi út: végállomás. Táv: kb. 10 km. Részvételi szándékát jelezze **MÁJUS 19-én** 14 óráig Mészáros Mónikánál a 392-0860-as telefonszámon.

■ **ANYÁK NAPI MŰSOR: MÁJUS 7., 10.00:** **Apukák és gyermekeik közös műsora az édesanyáknak.** A produkciók témája és műfaja szabadon választható (ének, hangszeres duó, vers stb.). Minden résztvevőnek 5 perc áll rendelkezésére a műsor bemutatására.

■ **KLUB: MÁJUS 14., 19.00: Dalnokklub. Megzenésített versek, az irodalom és a zene kapcsolata.** Házigazda a Radványi—Balog—Borzsák trió. Vendég a Ciróka együttes. Belépő: 400 Ft. **MÁJUS 14., 11.00: Hármashangzat.** Radványi Balázs sorozata versről, zenéről gyerekeknek (és felnőtteknek). Vendég: Tóth Krisztina Kossuth-díjas költő.

■ **MÁJUS 14., 15 óra:** Rossini: **A sevillei borbély** — operafilm-vetítés.

■ **MÁJUS 17., 17–19 óráig: Pesthidegkúti Baráti Kör.**

■ **ZONE: MÁJUS 5., 19.00: Vodku v glotku.** (Az együttes zenéjében meghatározó szerepet játszanak a magyar, zsidó, orosz, ukrán, bolgár, délszláv és más közép-kelet-európai és balkáni népzenei motívumok. Mindezt ötvözik a rock, a jazz és más progresszív zenei irányzatok stílusjegyeivel.) Jegyár: 900 Ft.

■ **MÁJUS 21., 19.00: Free Style Chamber Orchestra.** (Az együttes a zene műfaji határait átlépve működik.) Jegyár: 1500 Ft.

■ **TÁNC HÁZ: MÁJUS 5. és MÁJUS 19., 18.00:** Magyar tánc ház gyerekeknek Csíduval.

BUDAY TÁRSASKÖR. Május 12-én pénteken a Szépművészeti Múzeumban (1146 Dózsa György út 41.) megtekintik a **Zsigmond és kora** című idő-

szaki történelmi kiállítás vezetésével. Találkozó a múzeum előtt 14.30-kor. Belépődíj nyugdíjasoknak 800 Ft, aktív korúaknak 1600 Ft, a vezetéssel a kör pályázati pénzből fizeti.



JÓTÉKONYSÁGI HANGVERSENY A LIPÓT-KÁPOLNÁÉRT. Az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet Pro Traditione et Evolutione Alapítványa és a Nyék-Kurucles Kht. Egyesület jótekonysági hangversenyt rendez **május 12-én** pénteken 17.30-tól az intézet előadótermében (1021 Hűvösvölgyi út 116.) a Lipót-kápolnáért. Közreműködik Koltai Katalin (gitár) és Tóth Dávid (brácsa). A restaurálási munkákról ifj. Bóna István, a Képzőművészeti Egyetem tanára tart előadást. A bevételt a restaurálási munkák folytatására ajánlják fel.

VÁSÁR a Török utca 7–9. alatti könyvtárban (tel.: 225-1710, 411-5000/5533). **Május 19-én** 12–19 óráig és **május 20-án** 10–14 óráig használt könyvek és videók vására lesz a könyvtár előtt. **Május 20-án** 10–14 óráig a kölcsönzés mellett kézműves foglalkozással várják a gyerekeket, és bemutatják a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár honlapját, katalógusát a felnőtteknek.

Marczibányi művelődési központ



■ **MÁJUS 6.:** XV. Országos Weöres Sándor Gyermekszínházi Találkozó. Fővárosi döntő az aranyokleveles csoportok részvételével, További információ: Juszczák Zsuzsa: 438-1027, (70) 335-6285, juszczak.zsuzsa@marczi.hu.

■ **MÁJUS 13., 16.00:** A Gyermek Művészeti Fesztivál gálaműsora. Válogatás az aranyokleveles produkciókból, közös játék és tánc. További információ: Vörös Zsuzsa: (70) 382-4706; voros.zsuzsa@marczi.hu.

■ **MÁJUS 16., 18.30:** Kex és tea — kortárs magyar irodalom nem csak középiskolásoknak. Vendég: Harcos Bálint költő.

■ **Nyári táborok:** a művelődési központ júliusi táborait társintézményeiben és külső helyszíneken rendezi. Érdeklődni a 212-4885 telefonszámon Vankó Krisztinánál és a www.marczi.hu oldalon lehet.

JURCSIK KÁROLY ÉPÍTÉSZ ÉLETMŰKIALLÍTÁSA nyílt a HAP Galériában. Megtekinthető június 2-ig, hétfőtől péntekig 14–19 óráig. „A húszas éveimben, kezdőként úgy éreztem, hogy nincs olyan, amit el ne tudnék érni. Hitttem magamban. És ez nem mond ellent a mának, a mai énemnek, csak átalakult, lehiggadt, elcsendesedett a világ. Meg kell nyugodni abban, hogy ezt tudom, ezek a sajátosságaim, nem akarok más lenni, mint ami vagyok.” (Jurcsik Károly, 1998). (1024 Margit krt. 24. földszint)



BALOGH KÁLMÁN ÉS A GIPSY CIMBALOM BAND

lemezbemutató koncertje lesz május 5-én 19 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Muzsikájuk a különböző zenei műfajok találkozása. Magas fokú kamarazenélés, improvizációk, könnyed, jókedvű előadásmód jellemzi őket. Spontán utazgatnak földrajzi határok és zenei műfajok között. A Gipsy Cimbalom Bandben Balogh Kálmán számos zenei kalandja tükröződik — hiszen játszott ő már klasszikus és kortárs zenét, dzsesszt, magyar és jiddis népzene, de a zenekar attól egyedi, hogy ötvözi a különböző stílusokat. Vendég: Dresch Mihály és Szalóki Ági. A zenekar tagjai: Balogh Kálmán (cimbalom), Frankie Lato (hegedű), Novák Csaba (nagybőgő), Kovács Ferenc (trombita, hegedű), György Mihály (gitar), Bede Péter (szaxofon), Balogh Gusztáv (ének). Belépő elővételben 1000 Ft, a rendezvény napján 1200 Ft. (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a)



zött várjuk. (Közéleti Mozgalom Helyisége, 1024 Keleti Károly u. 22.)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** MÁJUS 4-én köszöntjük a névneposokat, és anyák napi megemlékezésünk is ekkor lesz zenével, kis műsorral. Az idén 4–5 helyre tervezünk kirándulást vonattal a klubtagoknak. A Marczibányi művelődési központban megtartott nyugdíjas fesztiválon a klub három tagja szerepelt, ők oklevélben részesültek. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** MÁJUS 17., 17.00: Klubdelután és további programok megbeszélése. MÁJUS 24.: Győri városnézés. Jelentkezés és részletek megbeszélése a május 17-i klubdelutánon. (1024 Keleti Károly u. 13/b, 212-5030)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** MÁJUS 9.: Burgenlandi barangolás, Kismarton, Fraknoi vár. MÁJUS 16.: Mariazell, Lilienfeld — cisztercita apátság. MÁJUS 21.: Grazi városlátogatás, vásárlás. JÚNIUS 6.: Rózsakiállítás Baden bei Wienben, Heiligenkranzban a cisztercita apátság meglátogatása. JÚNIUS 10–15-ig Salzkammergut tavak, 6 nap/5 éjszaka félpanzióval, szállodában. Kirándulások Salzburgba, Hallstadtba, Bad Ischlbe. Részletes program az irodán kapható csütörtökön 9–13 óra között. Jogtanácsosunk, dr. Kovács Ilonka minden hónap első csütörtök délelőttjén fogad. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK Kisgyermekesek klubja keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés: 225-7956. A belépés díjtalan. Jóga 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör**. Kávét, üdítőt, süteményt! (MDF II. kerületi irodája, 1022 Bimbó út 63.)

■ **Méltón tovább élni** — beszélgetések, előadások a gyászról az Irgalmasrendi kórház betegkönyvtárában. Családsegítő szolgálat a kórház lelkipáterrel szolgálatának vezetésével, telefon: 438-8655. (1024 Frankel Leó út 31.)

■ **Ifjúsági tanácsadó pont.** Minden szerdán 14–18 óráig a II. kerületi Családsegítő Szolgálat szervezésében pingpongozással, játékokkal, dumaklubbal. (Klebsberg központ, tel.: 225-7956)

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak,** minden hónap utolsó szerdáján 14.30–16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956)

■ **Internet kortalanul** — számítástechnikai tanfolyam nyugdíjasoknak. (Klebsberg központ, tel.: 392-0860)

■ **Filmklub** minden csütörtökön 18.30-tól. Vezeti Mányoki Endre. (Klebsberg központ)

■ **KÁJONI FERENCES HÁZ:** Állandó programok: **alakformáló, kondicionáló tornák hölgyeknek:** kedd-csütörtök 8–9-ig, 19–20-ig és 20–21 óráig. **Baba-mama-klub** szerdánként 9.30–12-ig. **Mazsi-torna** (bölcsődés korú gyermekeknek és szüleiknek) kedd-csütörtök 16.30–17.30-ig. **Cserkész** péntek délután és szombaton egész nap. (1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464)

KERESZTSZEMES HÍMZÉS. Az Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum (OPKM) A női kézimunka, mint iskolai tantárgy, textil-munkák az OPKM gyűjteményéből című kiállításához kapcsolódóan a kézművesség iránt érdeklődő diákok részére szakköri foglalkozásokat szervez a könyvtár és múzeum dísztermében május 10-én 14 és május 17-én 14 órakor. A foglalkozások témája: keresztszemes hímezések készítése — képek, terítők, könyvjelzők. A foglalkozásokat Gál Gyuláné, a Szabómester Szakképző Iskola pedagógusa, szakkörvezetője vezeti. Érdeklődni B. Várhelyi Kata muzeológusnál lehet: 303-1740. (1089 Könyves Kálmán krt. 40.)

BORBÉLY MIHÁLY—PAUL ROGERS (UK)—BALÓ ISTVÁN TRIÓ KONCERTJE.

A magyar etnodzsessz és improvizatív zene két kiemelkedő alakjához a nyugat-európai dzsessz egyik különleges alakja, az egyedi építésű, héthúros bőgőn játszó angol Paul Rogers csatlakozik. Mostani magyarországi koncertjükre alakult formációjukban a rövid



témákat követő, népzenei elemekre épülő kortárs improvizáció dominál. Műsoruk biznyságul szolgálhat mindazoknak, akik még hisznek a műfaji határok felett álló improvizáció csodájában. (Május 7., vasárnap 19 óra, IBS Színpad)

SZAKÍTS, HA TUDSZ — KONCERT. A három fiatal, sikeres és saját útját járó művész talán egyenként sem ismeretlen a zene, az irodalom és a színház- és filmművészetet kedvelők körében, együtt pedig kifejezetten karakteres, értékes cédét készítették. A dalok, a megnyilatkozás természetessége már önmagában emlékeztetessé teszik az estet, az igényes zene, az erős drámaiságú szöveg és Marozsán Erika karaktere, hiteles előadása azonban igazi, ínycsemegeknak való koncertet kínál. Előadók: Marozsán Erika (ének), Juhász Gábor (gitár), Papesch Péter (basszusgitár), Rubik Ernő (zongora), Borlai Gergő (dob). Zeneszerző Juhász Gábor, szövegíró Jónás Tamás. Jegyár 3000 Ft. (Május 11., 20.00, Jövő háza, Fogadó)

NYITOTT AJTÓ MŰVÉSZETI HETEK. A Marczibányi Téri Művelődési Központban másfél évtizede működik a Nyitott Ajtó Komplex Művészeti Fejlesztő Foglalkozáso-rozat értelmileg és halmozottan sérült gyerekeknek és fiataloknak. A művészeti hetek keretében a Nyitott Ajtóra járó gyerekek, illetve olyan fellépők mutatkoznak be, akik fogvatékkal élnek, de kiemelkedően magas színvonalon képviseltetik magukat valamilyen művészeti ágban. A közönség soraiba várnak mindenkit, aki nyitott a másság iránt, szeretne különleges művészeti élményekkel gazdagodni. **Május 9-én** a Baltazár színház Gondolj rám! előadását láthatják. **Május 16-án** a Zene Mindenkié Egyesület Parafónia Zenakara mutatkozik be. **Május 23-án** Rögtönzés címmel színházi bemutatót tartanak a Kormos István iskola diákjai (ide csak felnőtteket várnak). **Május 30-án** lesz a záróprogram a Figurina Animációs Kiszínpad Handykepp című előadásával. Az első két előadás a művelődési központ színháztermében lesz, a többi kisebb teremben kapott helyet, maximum 80 főig, ezért ezekre előzetes bejelentkezés szükséges: Pílinger Zsuzsanna programfelelős, tel.: (70) 335-6283, pilinger.zsuzsa@marczy.hu.

JÖVŐRE IS REPÜLNEK A BONBONOK.

Jövőre is folytatódik az IBS Színpadon pén-tek és szombat délelőttönként a Bonbon Matiné, amelyre már kaphatók a bérletek. A program szervezőjének, Lukácsné Győzőnek célja, hogy a remek előadók segítségével a gyerekek ne csak megszeressék a színházat és a zenét, hanem megtanuljanak viselkedni is a színházban, tisztelve a fellépő művészt és a mellettük ülőt. A jövő évad repertoárjáról elmondta, hogy a szombat délelőtti előadásokra elsősorban családokat, a pénteki programokra óvodai és iskolai csoportokat várnak.

— A fellépők között régi ismerőseinket köszönhetjük, olyanokat, akik mindig remek előadással szórakoztatják és tanítják a gyerekeket, de természetesen számos új fellépőt is hívtunk. Ismét előjön majd Halász Judit, Gryllus Vilmos, M. Kecskés András pantomimművész, aki a tavalyi Tűzmadár után Prokofjev Péter és a farkas, illetve Saint-Saëns Állatok farsangja című művét hozza el. Változatlanul mesélnek az IBS Eufórikusok, igaz, mostantól BA-LU Eufórikusok néven, Tuba Tóbiás mellett ezúttal Kacor királyról, a három kismalacról, illetve Kukutünderről, akiről egyelőre csak annyit árulok el, hogy a szelektív szemégyűjtésre tanítja a gyerekeket. Az előző évekhez képest nagyobb hangsúlyt kap majd a tánc, és minden kicsiknek szóló bérletbe bábelőadást is terveztünk. Újra fellép a Vasas Művészegyüttes, illetve a Táncművészeti Főiskola hallgatói, akik a Diótörő című balettből adnak majd ízelítőt *Diótörő* címen. Emellett láthatnak majd a gyerekek versenytáncot a Ciko Dance együttes jóvoltából, sőt kortáncot is a Campany Canarióval, ami rendkívül látványosnak ígérkezik; a reneszánsz táncoktól egészen a tangóig követhetjük végig a tánc divatját. Igazi csemege lesz a nyolcvanéves Kemény Henrik legendás Vitéz László bábelőadása, és kíváncsian várjuk Bartha Tóni vásári bábjátékát. Az együttesek közül a Four Fathers, a Kaláka, a Szélkiáltó és a Kolompos régi ismerősünk, de nagy örömmre elfogadta meghívásunkat az egész világot bejárta Ewald rézfúvós együttes is. Tavaly már láthattuk, de most is fellép a fiatal muzsikusból álló Voce d'amore klarinétos csapat, valamint a Dávid Klezmer Band, az Alma együttes, a Talamba Ütőszínház, a Hubay kvartett, a Brummadza Tuba Quartet, és végül, de nem utolsósorban Kobzos Kiss Tamás lantművész. (IBS Színpad, 1021 Tárogató út 2–4., 391-2525)



„A távolságot, mint üveggolyót”

Ezzel a címmel hirdette meg az Ács Kató Irodalmi Alapítvány idei, tizenkettedik irodalmi és képzőművészeti pályázatát. A felhívásra összesen mintegy kétezer alkotás érkezett magyarországi és határon túli gyerekektől. Az eredményhirdető ünnepségre az Országos Széchenyi Könyvtárban került sor, ahol kiállítás is nyílt a nyertes rajzokból. Az irodalmi pályamunkákat *Gervai András* kritikus értékelte. Elmondta, hogy bár gazdag anyag érkezett, sok írásnál érezni lehetett a forrást jelentő film- illetve könyvélményt. A díjazott munkák alkotói azonban kiemelkedő tehetségről és szárnyaló fantáziavilágról tettek tanúbizonyságot. Az ifjú szerzők nemcsak a valóságban is létező távoli tájakra kalauzolták el olvasóikat, hanem a múltba, jövőbe, a Holdra, a Marsra, vagy meseországba. A képzőművészeti alkotásokról *dr. Marosi Ernő* művészettörténész, a MTA alelnöke mondott véleményt. Rövid beszédében Leonardo da Vinci egyik mondását idézte, miszerint a festészet előbbre való a költészetnél, mert a festő ura és teremítője alkotásának.

— Ezt a teremítő képzeletet kereste a zsűri a művekben, és meg is találta — hangsúlyozta dr. Marosi Ernő.

A kiállítás május 20-ig a könyvtárban (Budavári Palota Főépület) megtekinthető.



Az irodalmi különdíjat kapott Görög Dávid az ünnepségen felolvasta az *Interjú az oroszlánnal* című novelláját

Lukin László emlékére

Kerületi egyházi kórusok hangversenye



A II. kerületi önkormányzat 2000 óta szép hagyományt folytat: a városrész egyházi kórusait minden tavasszal világi hangversenyre hívja össze idén április 21-re, így az év vasárnapjain és ünnepein a liturgiát szolgáló és rendszerint ismeretlenségbe burkolózó együttesek szemtől szembe találkozhatnak a közönséggel, és másorra tűzhetnek olyan zeneműveket is, amelyek templomban nem szólalhatnak meg. Az elmúlt esztendő alatt kialakult a Musica Sacra Civitatis (Egyházi zene a polgári világban) törzsfellépő-gárdája, de minden évben bemutatkoznak még nem hallott együttesek is, amelyek nagyszerűen alkalmazkodnak világi fellépésekben már jártas társaikhoz. (Bubnó Tamás és együttese, a görög katolikus kórus csíksomlyói útja miatt nem vett részt az idei találkozon.)

A kórusok közös éneklésének hagyománya van: mindig jubiláló szerzők művei szólnak meg. Idei nyitószámként a száz éve született Gárdonyi Zoltán Légy hív mindhalálig című művét vezényelte dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna. Keze alatt valódi ökumenikus összkar szólalt meg, miközben éreztük, hogy minden egyes énekesnek fontos az összes többi résztvevő teljesítménye is. A Torockó téri református Palló Imre kórus (Cseri Zsófia) maradt a színpadon. Műsoruk a protestáns művészet profilját adta: Gárdonyi Zoltán, A. I. Butler és Cl. de Sermyz műveit adták elő. A kóruson látszik, hogy élvezzi az éneklést, mert minden darabot fejből énekelt. Nehéz dolga volt utánuk a Pasaréti Csibekórusnak, de megállta a helyét. A külföldön is sikereket arató együt-

tes gregorián műsorát ütőhangszer-kísérettel adta elő. Karnagyuk — tavaly óta Bottka Ágnes — kórustag is tud lenni, derült ki később.

Úgy látszik, a zeneoktatás nehézségei három évtized alatt nem változtak. Lukin László 1978-ban készült rádióelőadásából hallottunk részletet. Akár most is mondhatta volna.

Ezután a Máriaremetei Werner kórus következett. Együttesük élén karnagyváltás történt: Tóth József Werner Alajos műve után saját darabjait vezényelte. Az énekkar sokat fejlődött tavaly óta, szép W-betűs egyenruhájukat azonban hiába kerestem. A fellépők között a Rákócziánus Scholája (Nényei Sára vezetésével) volt a legfiatalabb együttes. Nemcsak azért, mert most hallottuk őket először, hanem mert a többi kórus közül egyik sem dicsekedhetett négyéves kórustaggal. A kórusvezetőt dicséri, hogy gregorián műsoruk összeállításánál hangadottságaikat figyelembe vette. Az első sor pöttöm dalosai kedves színfoltjai voltak a hangversenynek. Az újlaki templomból érkező Sarlós Boldogasszony kórus (Tóth Miklós Zolt) rendszeres szereplője a hangversenynek. A pünkösdi gregorián dallam után egy Lisznyai Szabó Gáborról származó mise két tételét énekelték nagy gyakorlattal. A Pasaréti Szent Antal kórus (Déri András) azért tudott fellépni, mert operaházi szereplésre elszólított karnagya helyett a templom másik együttesének vezetője, Ébner László vállalta a vezénylést. A több külföldi sikert aratott együttes már többször szerepelt vendégkarnaggyal — ami műked-

velő együttesnél nagy ritkaság. Az országúti ferences templomot a Vox Clara kamarakórus (Bottkáné Kollár Júlia) képviselte. Külön dicséretet érdemel, hogy kis létszámuk ellenére Schütz duplakórusos (nyolcszólómű!) motettáját kiválóan énekelték. Az ő orgonistájuk, Szabó Barbara volt orgonakísérője az összes közösen előadott, hatalmas műnek is, és a pasaréti Csibekórus karnagya itt kórustag. A Cimbalom utcai református Megmaradás kórus (dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna) tavaly óta megnőtt. A kilenc tagú női kórus vegyeskarrá bővült, női szólamai tagokkal gyarapodtak, így műsoruk is színesedhetett. A Pasaréti téri ferences templom harmadik kórusa, az Ifjúsági Kórus vezetője Ébner László, aki ezúttal saját együttesével lépett fel. Az egyházi énekkarok közül kiténtek azzal, hogy világi műveket is megszólaltattak, igen hangulatos.

Talán érdemes lenne a jövőben minden együttestől kérni legalább egy világi kórusmű előadását, és akkor a Musica Sacra Civitatis kettős célt is megvalósíthatna: amellett, hogy az egyházi kórusok megkapnák a lehetőséget a világi közegben való szereplésre, repertoárjuk jellege is bővíülhetne.

A hangversenyt az egyesített kórus éneke zárta meghívott karnagy, a Debreceni Filharmonikus Zenekar vezető karmestere, Kollár Imre vezetésével. Michael Haydn művének előadásával az egykor magyarországi templomi szolgálatot teljesítő muzsikusra emlékeztünk, W. A. Mozart Ave veruma pedig tisztelgés volt a zeneszerző előtt, születésének 250. évében.

Az ünneplő közönség előtt ismét meghajolt mind a kilenc kóruskarnagy, akiknek nevében egy csokor virággal Ébner László köszöntötte Raduj Klára szervezőt, és ezúton is köszönet illeti dr. Tihanyi Katalint, a Móróczi Zsigmond Gimnázium igazgatóját, hogy az iskola évről évre helyt ad a hangversenynek, valamint Tarnai Katalint, akinek személyében kedves műsorvezetője volt a VII. Musica Sacra Civitatisnak.

KOVÁCS MÁRIA



A zene az életem

Négyévesen ült először a billentyűkhöz, azóta bejárta az egész világot, és zongorajátékával mindenhol meghódította a nézők szívét. Már gyermekkorában is több díjat nyert, majd az 1996. évi Nemzetközi Liszt Ferenc Zongoraversenyről elhozta az első díjat, 2000-ben Liszt-díjat, 2004-ben Kossuth-díjat kapott a még krisztusi kort sem elért Bogányi Gergely, akivel a Budapest Zongoraszalonban találkozottunk. Először arra válaszol, miért itt.



— Ez egy világszínvonalú zeneszalon. Nemcsak Magyarországon, hanem egész Európában alig találni hozzá hasonlót. Miután a tulajdonosával, Rák Csabával jó barátságba keveredtem, lehetővé vált számomra, hogy bejárjak ide gyakorolni, még hozzá egy csodálatos Bösendorfer Imperial hangszeren, ami a világ talán legjobb zongorája. Ezen játszom a főbb hazai koncertjeimen. Nem egyszerű megoldani a szállítást, de kötötünk, hogy úgy mondjam, szerelmi viszony van. Legszívesebben mindig a közelemben tudnám.

Igazi zenészcsaládból származik.

Szüleim zenetanárok, és három testvérem is, hozzám hasonlóan, ezt a pályát választotta. Belenőtünk a zenébe, az anyatejgel szívtuk magunkba. Otthon nap mint nap szólt a zene, élőzene természetesen: zongora- és énekszó. A mai napig meghatározó Bach-szeretetem is innen datálódik, mert édesapám otthon mindig Bachot játszott. Nehéz az embernek saját családját dicserni, de tény, hogy mind a négyen hivatásos zenészek lettünk, sőt talán ennél többek is. Nem egyszerűen a zenéből élünk, hanem zenéért. A zene számomra hivatást, elhivatottságot, egyfajta életstílust, az életet jelenti.

Kisfiúként Fischer Annie-nál tanult.

Igen, de ezek nem voltak hagyományos értelemben vett zongoraórák. Én azon ke-

vés szerencsés közé tartozom, aki feljárható hozzá. Tíz-tizenegy éves koromban rendszeresen elmentem Annie nénihez, és négy-öt órát töltöttem vele. Beszélgettünk és zongoráztunk, ő közben elszívott másfél doboz cigarettát. Életre szóló, óriási élményt nyújtottak nekem a közösen eltöltött délutánok, ahogy testközelből hallottam őt Schumann és Beethovent játszani. Ezek a zenei „eksztrázisok” sokkal inkább belém ivódtek, mint bármi más, amit később tanultam vagy átéltem.

Sohasem kacsingatott a könnyebb műfaj felé?

Nem, mert sohasem vonzott. Nagyon szeretem viszont a dzsesszt, sokat hallgatom, talán többet is, mint klasszikus muzsikát. A mostanában könnyűzenének titulált, és mindenhol ránk zúduló, ártó hatású zajt viszont elég nehezen viselem. A modern társadalom világszerte eldurvult, ami magával hozta a rossz felé irányultságot a zenében (is). Ugyanakkor érezhető, talán éppen emiatt, az is, hogy az embereknek kezd elégük lenni a zajból és a durvaságból, vágyódnak a szép, a harmonikus után. Az emberi szervezet nem tudja a végtelenségig tolerálni a ráerőltetett hangzavart és káoszt. Mindenhol — üzletben, étteremben — állandóan szól valami a háttérben, ráadásul sokszor meglehetősen hangerővel. Ez rendkívül káros. Megfordítva is igaz: az értékes zenének kifejezetten jó hatása van testi-lelki értelemben egyaránt. Ezt nem én mondom; komoly tudományos kutatások vizsgálják a zenének az agyműködésre gyakorolt hatását. Beigazolódott például, hogy a gyerekek koncentráció, illetve feladatmegoldó képessége erősen függ attól, hogy milyen zene szól a háttérben: diszkó-e vagy éppen Mozart.

Lakóhelye kiválasztásánál is szempont volt a csend és a nyugalom?

Feltétlenül. Nem szeretem a nyüzsgő nagyvárost, bár Budapest Tokióhoz vagy

Mexikóvároshoz képest tulajdonképpen kisváros. Hektikus, rohanó életet élünk, én sem tudok ez alól kibújni, ezért fokozottan igénylem a feltöltődést, ami csak csendes, nyugodt helyen lehetséges. Erre persze nem jut annyi idő, mint amennyit szeretnék, de ha nem lennének ezek a szünetek, úgy érzem, belefulladnék a zajba. A Duna-kanyar, ahol élek, nem egyszerűen gyönyörű, hanem egyenesen varázslatos hely. Nem tudom, honnan jön ez a varázs, de érzem a vonzását. Pedig rengeteg csodaszép helyen jártam, koncertezem külföldön, hazatérni azonban mindig csodálatos élmény.

Koncertjein, lemezfelvételein legtöbbször romantikus zenét játszik.

Úgy érzem, ez illik a karakteremhez. Chopin összes művét játszottam már, és szeretnék minél több darabot eljátszani a nagy romantikusoktól. Bár igazán nem is a korok a lényeg, inkább azt mondom, hogy jó zenét szeretek játszani. Mert Bach ugyan barokk zeneszerző, mégis rengeteg romantikus művet komponált, ahogy Chopin is sokszor klasszikus, Liszt pedig modern.

Ha már Liszt szóba került: önt látva és hallva sokan csak jut eszébe a fiatal Liszt, nemcsak virtuóz előadómódja, hanem külseje miatt is.

Nem tehetek róla, de tényleg hasonlítok Lisztre, főleg félprofilból — nevet Bogányi Gergely. — Ezt persze egyáltalán nem sajnálom, sőt! Az előadómód pedig abból fakad, hogy én valóban romantikus alkat vagyok, és nem szégyellem, ha ez a koncerteken érvényre jut.

És ezzel a kevésbé értőkhöz is közelebb kerülhet a muzsika...

Nagyon köszönöm, ha így látja. A külső megnyilvánulás biztosan erősíti a hatást, persze csak akkor, ha belülről fakad, különben üres póz. És semmi sem áll tőlem távolabb, mint a pózolás. Ha viszont jól sikerül közvetíteni a zene üzenetét, beleadva az előadó személyiségét, de nem előtérbe tolva azt, akkor az mindenkinek igazi öröm és élvezet.

PÉTER SZUSZA



Megoldás a körgyűrű?

Április 5-én tartották meg *Porkoláb Mátyás* alpolgármester kezdeményezésére a Klebelsberg művelődési központban azt a fórumot, amelyen az Mo-s körgyűrű észak-nyugati szakaszának tervezéséről számoltak be. Az alpolgármester elmondta, hogy a 15 évvel ezelőtti fórumon a hidegkúti lakosság egyöntetűen a körgyűrű megépítése ellen foglalt állást, mára azonban árnyaltabbá vált a helyzet a közlekedés tartós ellehetetlenülése miatt. A fórumon részt vett az Mo-s körgyűrű építetőjének, a Nemzeti Autópálya Zrt.-nek a képviselőjében *Pelsőczy Géza*, valamint a tervezők részéről *Jancsár Péter*, az Unitef '83 Zrt. vezérigazgató-helyettese és *Körösi Gábor* irodavezető.

A szakértők felvázolták az eddigi tervezési folyamatot, és ismertették, hogy hol tart a teljes körgyűrű építése és engedélyeztetési folyamata. Hangsúlyozták, hogy a 10-es út és az M1-es autópálya közötti körgyűrű-szeletnek — amely Pesthidegkutat is érinti — még az előkészítő szakasza sem indult el, hat éve gyakorlatilag tervezési tevékenység nem zajlott erre a területre. A tervezők kiemelték, hogy a budai oldalon kritikus a közlekedési helyzet, és véleményük szerint a hiányzó szakaszt is meg kell építeni, ami Budapestet is tehermentesítené. Mivel az Mo nyugati szakasza a budai tájvédelmi körzetet is érinti, ezért nagy valószínűséggel föld alatti alagutakon kell majd elvezetni a kétszer két sávú utat, amelyek építése két-háromszor többre fog kerülni, mint a hagyományos utaké.

A tervezők a 2000-ben készült, kivetített terveken bemutatták az eddig megrajzolt nyomvonalakat, az alagutak bejáratát és a tervezett hét csomópont helyszíneit, amelyek közül az egyik a Pesthidegkúton építendő Tesco áruháznál lenne, melynek jelenleg a tervezés-előkészítése zajlik.

Körösi Gábor tervező hozzátette, hogy a körgyűrű mellé települő esetleges befektetőket az önkormányzat hatásköre távol tartani. *Porkoláb* alpolgármester hangsúlyozta, hogy az Unitef Zrt. tervezői által vázolt elképzelések csak rajzok, a tervezők az együttgondolkodás, a párbeszéd és a lakosság véleményének megismerése után hasznosítják az ötleteket, és változtathatnak a terveken.

Dobos Sándor, a Duna-Ipoly Nemzeti Park Budai Tájvédelmi Körzetének vezetője több szempontból is aggályosnak tartotta a bemutatott nyomvonaltervezetet. Mint mondta, az alagutak megépítésének költségéből az egész Budai-hegységet meg lehetne kerülni, és akkor nem sérülne a tájvédel-

mi körzet. A nyomvonal például a Remetehegy egyik barlangját is keresztezné. Problémásnak tartotta továbbá az alagutak szelölőtetését is, ami az alagút két végénél lehetséges, és ez további környezeti károkat okoz. Alternatív megoldásként a meglévő úthálózat bővítését, egy belső körút létesítését, valamint az Mo nyomvonalának kijebb helyezését javasolta. *Jancsár Péter* vá-



laszában kitért arra, ha a budai hegyek megkerülésével kijebb helyeznék a nyomvonalat, az Mo-s nem tudná betölteni szerepét,

de nem zárkózott el az ötlet megvizsgálásától.

A továbbiakban több lakos is hozzászólt a kérdéshez. Egyesek az áldatlan közlekedési állapotokra hivatkozva szorgalmazták a körgyűrű mielőbbi megépítését, mert véleményük szerint lassan elhetetlenné válik ez a régió, és lakhelyük mentén az igazi környezetszennyezést az okozza, hogy az autók órákig kényszerülnek a dugóban állni. Mások az Mo forgalomnövelő és környezetszennyező hatásától, valamint a befektetők betelepülésétől tartva a nyomvonal áthelyezését javasolták, illetve kétségeiket fejezték ki, hogy a körgyűrű megkönnyítené a városba való bejutást. Egy lakos úgy vélte, hogy a körgyűrű pesthidegkúti zárása etikai és erkölcsi kérdéseket is felvet, mivel igen drágán vásárolt zöldövezeti házaik az Mo-sra felvezető utak mentén lesznek, így elvesztik zöldövezeti jellegüket. Volt olyan hozzászóló, aki a Pesthidegkutat érintő fejlesztési koncepció hiányát nehezményezte, egy másik lakos pedig a tömegközlekedés nagy mértékű — húsz éve nem látott — fejlesztésében látta a megoldást.

LD

Nagyobb szigor a közterületeken

A II. Kerületi Közterület-felügyelet figyelmeztető akcióját szigorúbb fellépés követi májustól, a szervezet az első figyelmeztetést követően minden szabálysértést büntetéssel szankcionál. A felügyelet a kerületi közterületeken reggelente a kutyasétáltatás szabályai ellen vétőket, esténként pedig az utcán italozókat szeretné jobb belátásra bírni, és azon sem kell csodálkozni, ha a közterület-felügyelet egyenruháját viselő hölgyekkel találkozunk a kerületben.

A felügyelet áprilisban próbaképp csak figyelmeztetésben részesítette a szabálysértőket, ennek során több mint ezer esetben intézkedtek a szervezet munkatársai. Az elképzelés azonban — amely szerint a szabálysértések visszaszorításához elegendő a felszólítás — nem hozta meg a várt eredményeket, a közterület rendje nem javult, a szabálysértők száma sem csökkent. Sok a visszaeső szabálysértő, és külön figyelmet érdemel, hogy az ezer szabálysértést mintegy négyszázan követték el.

— Májustól az első figyelmeztetést követően minden esetben bírságolunk, nem lesz méltányosság, és a legmagasabb büntetést rójuk ki azokra, akik többször hágták át a szabályokat — mondta *Vajthó Gábor*. A felügyelet vezetője megjegyezte azt is, hogy a lakosságifórum-sorozaton a közterület-felügyeletet csupán egy kritika érte: túl kevés a bírság és alacsony a büntetések összege, így nincs visszatartó erő. A közterület-felügyelet ezt követően a kulturált ebtartás érdekében is szigorúan lép fel, már korán reggel ellenőrzik, hogy sétáltatáskor van-e a kutyán szájkosár, illetve a gazda eltakarítja-e az eb ürülékét. A pórás és szájkosár nélküli kutyákat azonnal elszállíttatjuk — emelte ki *Vajthó Gábor*. Tekintettel a számos panaszra, akció indul a közterületi italozás visszaszorítására. A felügyelők a szolgálati rend átszervezésével esténként is dolgoznak, és ellenőrzést tartanak a boltok és vendéglátóhelyek környékén. Újdonság, hogy a felügyelők soraiban májustól hölgyek is teljesítenek szolgálatot a kerület közterületein. A felügyelet vezetője szerint a gyengébbik nem képviselői azon kívül, hogy bizonyára sokkal megnyerőbbek, a tapasztalatok alapján esetenként szigorúbban lépnek fel a szabálysértőkkel szemben, de jobb a konfliktuskezelő képességük is. A felügyelet tavasztól az avarégetés ellenőrzésére külön munkatársat bízott meg, aki lakossági bejelentésre már eddig is számos helyszínen intézkedett. A kollégát akár hétfőig is hívhatják (*Riegler András*, tel.: (06 70) 333-8937).

Vajthó Gábor felhívta a figyelmet arra is, hogy a felügyelői intézkedés ellen fellebbezni és kifogást emelni nemcsak személyesen, de e-mailben is lehet (*vajtho.gabor@masodikkerulet.hu*). A közterület-felügyelet továbbra is várja a lakossági észrevételeket, különösen a közterületi italozással kapcsolatban bejelentéseket: Közterület-felügyeleti Csoport, 1024 Lövőház utca 26., tel.: 316-2688.

Nyolcezer méter fölé

Magyarország a maga 1014 méteres legmagasabb csúcsával nem számít a kimondottan alpesi országok közé, de a hegymászás szempontjából csekély alapadottságok ellenére tehetséges nemzetünk ezen a területen is több mint figyelemre méltó eredményekkel tünteti ki magát.

2002-ben Erőss Zsolt (igaz, az utolsó szakaszon oxigénmaszk segítségével) feljutott bolygónk legmagasabb pontjára, a 8848 méteres Mount Everestre. A számos kiemelkedő eredmény sorába illeszkedik az az expedíció, amelynek célja a rendkívül nehezen megmászható, 8167 méteres Dhaulagiri meghódítása. A valamikor május második felében esedékes csúcstámadáson — egyetlen nőként — ott lesz a csapatban Ugyan Anita is, aki már nyolcezen felüli eredménnyel is büszkélkedhet: 2003-ban Nedeczky Júlia és Csolány Katalin mellett ő is feljutott a Gasherbrum II. 8035 méteres csúcsára. A testnevelő tanári dip-



lomával is rendelkező hölgy a Keleti Károly utcában lakik. Még az elutazás előtt kerestem meg.

— Nyíregyházi születésű vagyok, Budapestre tanulmányaim miatt költöztem — ad gyorsfényképet magáról Anita. — Itt kerültem kapcsolatba a hegymászókkal, akik között rendkívül jó a csapatszellem, talán ezért is van, hogy a megfelelően elszánt és felkészült nőkkel szemben sosem voltak elítéléteik.

A testnevelő tanári pályát aligha véletlenül választotta.

Hatévesen kezdtem el rendszeresen futni, ami kezdettől fogva nagyon jól esett. Előbb középtávokon versenyeztem, majd egyre nőtt a megtett kilométerek száma. Felnőttként — ez nyilván összefügg a hegymászással kapcsolatos igénybevételekkel is — leginkább a félmaratoni versenyeket részesítem előnyben, de a maratoni távot is többször teljesítettem. Az előbbin 1:30 körüli időket futok, míg a 42 195 métert általában 3:40 alatt teszem meg.

Az első és legfontosabb önnök nyilvánvalóan a hegymászás.

Még a kilencvenes évek elején feljutottam az 5600 méter magas Elbruszra, s onnan már az embernek a Himalájára lenne kedve „átruccanni”. A lényeg itt a hosszú távú elkötelezettségben van. Ez folyamat, ahol egyik esemény hozza a másikat. Ha va-

laki szívesen csinálja, akkor szinte korhár nélkül lehet igényesen hegyet mászni. Ebben a mostani dhaulagiri expedícióban például részt vesz a korábban nagyokat alakító, néhány év szünet után ismét visszatérő Szendrő Szabolcs is, aki immár hatvanéves. Ráadásul ő nemcsak kiváló hegymászó, hanem kivételesen jó természetfotós is, így tőle kettős szerepkörben várunk kiemelkedő teljesítményt.

A laikusok keveset tudnak arról, hogyan készülnek fel egy ilyen kalandra.

A legfontosabb a folyamatosság. Én például minden nap edzek valamit. Leginkább a hosszú futásokat kedvelem, de gyakran kerékpározom is, ugyancsak hosszabb távokat, s a hosszú úszás is szerepel a programomban. Hétvégeken pedig ragyogó vilámtúrákat lehet a Tátrában tenni. Persze, ezek az előkészületek nem elégségesek. Készülhet bárki nagyon keményen a tengerszinten, ha háromezer méter fölött már rosszul van, mert nem bírja az oxigénhiány levegőt. Ennek elviseléséhez vele született adottságokra is szükség van, s emellett igen fontos a fokozatosság.

Mit jelent ez a gyakorlatban?

4800 méteren lesz az alaptáborunk, már oda is egy hétig, lassú meneteléssel jutunk fel. Egy-két nap pihenőt tartunk, felépítjük az alaptáborot, majd lassan emelkedünk felfelé. 5100, 5600 és 7050 méteren lesznek táboraink. Arról viszont még nem döntöttünk, hogy hétezer-négyszázon is készítünk-e táborhelyet.

Ezek a kirándulások nem két fillérbe kerülnek. Hogyan áll össze a minimális költségvetés?

Mivel most nincs központi támogatónk, elsősorban az egyéni gyűjtögetésnek jutott főszerep. Van olyan hegymászó például, aki kimondottan azért nem tud jönni, mert késon tudta meg, hogy minimum másfél millióra van szükség személyenként, és már nem tudta összekalapozni a pénzt.

A kaland mintegy két hónapot vesz igénybe. Amikor itthon van, mi mindent csinál a már említett edzések mellett?

Egy fitnessszalonban dolgozom, s mondhatom, jó helyen lakom itt, a Keleti Károly utcában. Mindenhez közel vagyok, s mégis viszonylag nyugodt helyen. Innen egy macskaugrásnyira van kedvenc úti célom, a Hármashatár-hegy. Szóval, unatkozni még véletlenül sem érek rá...

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Jeney László (1923–2006)

Életének 83. évében váratlanul elhunyt Jeney László kétszeres olimpiai bajnok, a magyar vízilabdásport kiemelkedő egyénisége. Jeney Lászlót a Magyar Olimpiai Bizottság, a Magyar Vízilabda Szövetség és a Vasas SC saját halottjának tekinti.

Másfél éves volt, amikor a háború előtt egy vagonban, az abba befelé ingóságokkal jött át a családja Budapestre. „Öt éves koromban tanultam meg segítség nélkül úszni, és majd’ megőrültem a víztől és a labdáért. 1938-ban kerültem a MAC-ba, amit pár évvel később mint destruktív, polgári klubot betiltottak. A sors iróniája, hogy később két-három ilyen klubból alakult meg egy munkásegylet: a Vasas. Más klubokban is megfordultam, de számomra a Vasas a legkedvesebb: ez a klub jelenti a fiatalságomat és a két olimpiai aranyat” — mesélte a hét évvel ezelőtt, lapunknak adott interjújában.

Négy olimpián volt ott, Helsinkiből és Montreálból tért haza aranyéremmel. Az élsport mellett a Shellnél és az Áfornál dolgozott szállítási előadóként. Bár a melbourne-i olimpia után ő is részt vett a csapat amerikai túráján, de még a március 31-i amnesztia előtt hazajött Kárpáti Györggyel. „Nem bántam meg, hogy nem maradtam kint. Utólag rájöttem, nem tudtam volna elviselni a tudatot, hogy soha többé nem jöhetek vissza Magyarországra” — vallott a hazatérésről.

Az utóbbi években egyre többször vette elő a régi sikerekről szóló cikkeket, fényképeket, és sokszor eszébe jutott, egy hajszálon múltott, hogy az emlékekből és a sikerekből semmi se legyen. 1947-ben Algírból Marseille felé tartott a csapat repülőgépen, amikor félúton az egyik motor kigyulladt, s a pilótának csak az utolsó percekben sikerült letennie a gépet egy kis sziget szántóföldjére. Azóta úgy érezte: a második életét éli. A sok-sok élmény mellett elégtétellel is szolgált számára az élet: a rendszerváltozással és azzal, hogy az olimpiai bajnokok mellett az olimpiai helyezettek is megbecsülteké váltak.

Amikor abbahagyta a vízilabdát és ’56 miatt nem vették vissza az Áforhoz, letette a vendéglátóipari vizsgát, és a feleségével húsz évig egy kisvendéglőt vezettek. Onnan ment nyugdíjba, majd vissza a Vasasba, ahol technikai intőzőként igyekezett segítségére lenni annak a klubnak, amelynek alapító tagja volt.

Az utóbbi években egyre türelmetlenebbül várta, hogy 1989 után mikor nyer megint bajnokságot a Vasas vízilabdacsapata. Már nem érthette meg, hogy lássa: a fiúk idén ismét bejutottak a bajnoki döntőbe, s újra az aranyéremért játszhatnak.

VERESS KATA



FOTÓ: TZS

Jól hall ez a gyerek?

Teszik fel a kérdést az aggódó szülők, ha a gyerek nem reagál a szülői szóra, főleg, ha amúgy is „füles”. Szerencsére sok esetben csak szelektív hallásról van szó. A még oly halkán elsuttogott kérés egy kis csokit? típusú kérdésekre például a legtöbb kis fülén ülő is pillanatok alatt visszanyeri hallását. De, sajnos, előfordul, hogy tényleg baj van. Ilyenkor elkerülhetetlen a hallásvizsgálat. Áprilistól erre már a Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet Közhasznú Társaság is lehetőséget nyújt: egyik épületében új audiológiai szakrendelő kezdte meg működését.

— Az új szakrendelésen heti öt alkalommal végzünk hallásvizsgálatot szemben az eddigi heti egyszerivel — mondja dr. Garay Zolt csecsemő-gyermek fül-orr-gégész, audiológus és foniáter szakorvos —, aminek következtében gyakran másfél hónapot kellett várni a vizsgálatra, és csak a legindokoltabb esetben tudtuk elvégezni, tájékoztató jellegű vizsgálatot pedig nem is végeztünk. Áprilistól elsejétől azonban külső segítséggel megváltozott a helyzet. Összefogtunk a dán tulajdonú *Widex* céggel, amely hallókészülékek gyártásával és fejlesztésével foglalkozik, és kialakítottunk a Budai Gyermekkorház épületében egy új szakrendelőt csendeskamrával, korszerű, magas színvonalú műszerekkel: klinikai audiométer és impedanciámérő készülék, bébi szűrőaudiométer, számítógépes háttér. Itt ideális körülmények között, jó hatásokkal vizsgáljuk a betegeket. Délelőttönként hallásvizsgálatot végzünk, többnyire gyermekeken, délután pedig hallókészülék-ellátással foglalkozunk felnőttek és gyermekek számára.

Visszatérve a gyermekellátásra. Ha kiderül, hogy egy gyermek nem hall jól, azt is tudnunk kell, hogy milyen jellegű a gond. Elképzelhető, hogy a hallócsontláncolat, a csiga jól működik, de az agy nem tudja feldolgozni a kapott jelet. Ilyenkor egy speciális agyi elektromosjel-vizsgáló berendezéssel kell folytatni a vizsgálatot. Ilyen műszer jelenleg a Budai Gyermekkorházban még nincs. A mi csendeskamránk úgy lett kialakítva, hogy — talán már idén, esetleg jövőre — itt is elvégezhesük ezt a magasabb agytörzsi szinten mért vizsgálatot. Így olyan, valóban testre szabott hallókészüléket kaphat a gyermek, amelyik elősegíti, hogy ne sorvadjon el az idegi hallása.

Hogyan kerülhetnek a rendelésre a betegek?

Jelenleg azokkal a gyerekekkel foglalkozunk, akik megfordulnak a gyermekkorház fül-orr-gégészeti osztályán és szakambulanciáján, és felmerül náluk a hallásprobléma gyanúja. Az itteni vizsgálatot tehát feltétlenül megelőzi egy fül-orr-gégészeti vizsgálat. Ha azonban valakinek másik kórházból van fülészeti lelete, de itt szeretne hallásvizsgálatot végeztetni, arra is van lehetőség, senkit nem küldünk el. A másik, amit szeretnénk megvalósítani, az újszülöttek objektív hallásvizsgálata, ami egyben országos törekvés is. A közeljövőben tervezzük egy olyan korszerű mérőműszer megvásárlását, amivel az újszülötteknél is korrektül mérhető a hallás — ehhez keresünk most éppen támogatókat.

Így az érintetteket visszarendelve már alaposabb vizsgálatot lehetne elvégezni, és gyorsan, hatékonyan tudnánk segíteni. A délutáni felnőttellátáshoz elegendő, ha a hallókészülék-szaküzlet telefonszámán jelentkezik a nagyothalló, az orvosi vizsgálatra itt kap időpontot.

Minden életkorban el lehet végezni a szűrést?

Igen, bár a kilenc hónapos és hároméves közötti korosztály szűrése az életkori sajátosságokból adódóan rendkívül nehéz. Ha feltétlenül szükség van az ő vizsgálatukra, akkor addig, amíg nekünk is meglesz a műszerünk, más intézménybe irányítjuk őket, ahol alattasban végzik el a szűrésüket. Arra is van példa, hogy ha a gyermeket sikerül kellőképp kifárasztani, magától elalszik, így a természetes alvás közben, mintegy negyedóra alatt feltérképezhető a hallása. Ezt a módszert szeretnénk a Budai Gyermekkorházban is mielőbb bevezetni. (x)

audiofen
Hallókészülék szaküzletek

WIDEX
high definition hearing

Hallókészülék-szaküzlet a Budai Gyermekkorházban!

1023 Budapest, Bolyai u. 5-9.
tel/fax: 345-0600/178
audiobgk@vivamail.hu



FELNŐTTEK SZÁMÁRA IS!

Widex digitális hallókészülékek – jobb életminőség

A PANNÓNIA FILMSTÚDIÓ államilag elismert animációs-film-rajzoló tanfolyamot (OKJ 311812-01) indít a nyáron. Várják a rajzolás szakmát megtanulni vágyókat. A megszerzett tudás nemcsak rajzfilmkészítésnél, hanem számítógépes munkáknál (játékok, weboldal-szerkesztés, grafikai tervezés) is hasznosítható. A jelentkező választhat, hogy a 8 hónapos tanfolyam délelőtti vagy délutáni csoportjában tanulja-e a szakmát heti 2 alkalommal. Jelentkezés: 250-1355, 250-0432.

KÖSZÖNET. A Vass Miklós Értelmileg Akadémizáltak Segítő Közhasznú Egyesületet családban élő felnőtt fogyatékosok gondozói alapították, hogy a rájuk bízottakat és sorstársaikat hozzásegítsék a tartalmas emberi élethez, foglalkoztatást és védett környezetet biztosítsanak nekik. Kérik, hogy jövedelemadója 1%-ával támogassa a Vass Miklós Egyesület célkitűzéseit. Adószámuk: 18104989-1-41.

Pesthidegkúti Baráti Kör

Várjuk az érdeklődőket — korra, nemre és pártállásra tekintet nélkül — a Pesthidegkúti Baráti Kör következő összejövetelére május 17-én szombán 17-19 óráig a Klebelsberg művelődési központba (1028 Templom u. 2-10.). A kör célja, hogy a Hidegkutat szerető polgároknak alkalmat adjon találkozni — klubszerű összejövetel formájában, egy pohár ital és szendvics mellett —, kötetlen beszélgetésen megvitatni a településrészrel kapcsolatos problémákat és örömeiket. (A találkozókon részt vettek döntése alapján az összejöveteleket minden hó harmadik szerdáján tartjuk.)

PORKOLÁB MÁTYÁS ALPOLGÁRMESTER

ASZTALITENISZ SZAKOSZTÁLY. Várják az asztaliteniszt kedvelőket iskolás kortól a nyugdíjasokig. A hattagú legénységből hente 4 fő áll az asztalhoz, az edzéseket általában szerdánként tartják a Klebelsberg központban. Érdeklődni Fülöp Tibor csapatkapitánynál lehet: 397-0502.

KÁRPÓTLÁS SZOVJET HADIFOGSÁGÉRT. A Hadirokkantak, Hadiözvegyek és Hadiárvák Országos Nemzeti Szövetsége (1134 Tüzér u. 64., telefon: 239-9830) felhívja azoknak a hadiözvegyeknek és hadiárváknak a figyelmét, akiknek férje vagy szülője szovjet hadifogságban vesztette életét, hogy a törvény lehetőségeit ad kárpótlási igényjogosultságuk kérelmezésére, amelyet adatlapon kell benyújtani a Központi Igazságügyi Hivatal Kárpótlási Főosztályához (1116 Hauszmann Alajos utca 1.). Az adatlapok személyesen átvethetők a főosztályon (tel.: 371-8900). A kérelem benyújtásának jogvesztő határideje 2006. július 31.

Ugróczy István

Allianz Hungária Biztosító Rt.
területi igazgató

A változtatás szabadsága Megjötték az Allianz Klasszikusok!

A gondoskodás és a jó megtérülés mellé a változtatás szabadságát is beemeltük a teljes körűen nyújtott szolgáltatásaink közé – mondja Ugróczy István, az Allianz Hungária Biztosító területi igazgatója. – Teljes a választék, és teljessé vált az ügyfél szabadsága is.

Tekintsünk vissza az elmúlt évre. Mi indította el a megújulást?

Ügyfeleink igényei, s hogy komoly előnyt akartunk szerezni az elégedettségükért folyó versenyben. Túl kellett lépünk azon is, ami egyébként szintén nem könnyű, hogy a szerződés-kötés kor felmerülő igényeknek legjobban megfelelő biztosítást komponáljuk meg – velük együtt – ügyfeleinknek. Az élethelyzet, a család, a munka, az egészség, egyszerűen ezer dolog változik az idővel. Mi tavaly nyáron bevezettük az Allianz Életprogramot, amelyben a nagyrészt befektetési, kisebb részt kockázati elemeket már nem kell évekre bebetonozni, mivel a szerződés változtatható az igények változásával akár egyik hónapról a másikra. Ilyen fokú szabadságot nem lehetett találni korábban. A fogadtatás sikere megerősített bennünket abban, hogy ügyfeleink a jó megtérülés mellett pontosan értik és nagyra értékelik azt a szabadságot is, amelyet egy rugalmasan változtatható biztosítás jelent. Ezért természetes lépés volt, hogy ebben a szellemben újítottuk meg klasszikus életbiztosítási termékeinket is. Teljes palettánkat elengető európai szintre hoztuk ezzel.

Mit jelent ez egy ember, egy család életében?

Az életpálya kezdeti szakaszában az ember többnyire csak magának tartozik felelősséggel, s betegségekre sem igazán számít. A családalapítást követő fázisban már nő a mások iránti felelősség, hiszen a házastársról, majd egy vagy több gyermekről is gondoskodni kell. Később a

gyermek olyan korba ér, amikor már biztonságban szeretnénk látni a továbbtanulását, az életkezdését, ráadásul a szülők életkorával arányosan jönnek a betegségi kockázatok is. A gyermek karrierjének előrehaladtával a szülők anyagi felelőssége csökken, figyelmük újra egymás és önmaguk felé fordulhat, és előtérbe kerül a saját idős korról való gondoskodás. Persze bejöhethetnek a képbe az unokák is.

A különböző programok biztosítási fedezetet felelnek a lényeges kockázatok: műtétet, kórházi tartózkodást, balesetet, rokkantságot, halálestetet, kritikus betegségeket. A biztosítási összegek is emelhetők vagy csökkenthetők, és van mód kölcsönfelvételre is. A szülők mellett a gyermekek is kiskoruktól bevonhatók a biztosítottak körébe. Az Allianz biztosítási védelme az egész családra kiterjeszthető, akár eltérő kockázatokra is minden egyes biztosított esetében. Mindez és ezek változtatása lehetséges egy és ugyanazon szerződés keretén belül. A jó megtérülésről szakembergárdánk sokéves hazai tapasztalata és nemzetközi kapcsolataink révén szerzett ismereteink gondoskodnak.

Az ember manapság csak az ellenőrzött adatoknak hisz, különösen, ha hosszú távú kapcsolatokról van szó. Azt például Önöknek is hatóságilag ellenőriztünk kell közölnünk, hogy az Allianz Hungária Nyugdíjpénztár számára öt éves átlagban milyen hozamokat produkáltak.

Vezetjük a 100 ezer fő taglétszám feletti nyugdíjpénztárak mezőnyét 9,73 százalékos teljesítménnyel. Ez nagyon jó, de tudni kell, hogy ez csak az egyik pillére az eredményes gondoskodásnak. Van másik is: a rugalmasság a biztosító, az igény szerinti változtatás szabadsága az ügyfél oldalán.

/x/

SUNDAY 12-16 ÓRÁIG
BRUNCH
2.790 Ft/fő
GYERMEKJÁTSZÓHÁZZAL

Ebédelj a Caramel Étteremben!

VASÁRNAPI SVÉDASZTALOSCSALÁDI EBÉD
GYERMEKJÁTSZÓHÁZZAL.

6 éves korig díjmentes, 12 éves korig féláron

Étterem és Bár
à la carte • napi menü • sunday brunch
falatkák • teraszkávézó • koktélbár
caramel különlegességek • bor estek

Zenegaléria
elő zenés estek • tánc • karaoke

Rendezvények
esküvők • céges összejövetelek
családi programok

Caramel Étterem és Bár / Zenegaléria
1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 138.
Asztalfoglalás: 398-81-84
E-mail: asztalfoglalas@caramelbar.hu
Web: www.caramelbar.hu

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdivságokból,
művészeti könyvekből
és határon túli
magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

KÍVÁNSÁG	ÉPPEN HOGY	CSEL- GÁNC SZÖNYEG	ÁÁÁ!	2 SPANYOL VÁROS	S	ZENIT	CATHE- RINA ... - JONES	GÖRÖG BETŰ	SECUNDUM	MEZŐGAZ- DASÁGI ESZKÖZ
1										1
BÚZA- FAJTA						...LAP PASZTA- VÉG!			BARKÁCS- LAP BETŰJELE ROST- NÖVÉNY	
RÉSZBEN FELÚJÍT!			BÚTOR FÉRFINÉV						ORIGO RÉSZESKE	
*	GYOM MOHA- MEDÁN SZERZETES			IDŐHATÁ- ROZÓ SZÓ VÍZESÉS			EGY NÉMETŰL NÉVELŐ			
NÉMET AUTÓJEL	REGE FRISS					POZITÍV PÓLUS ÉSZAKI VÁLTÓPÉNZ				
NŐI NÉV						ERDEI VAD SÓVÁROG		KÖZÉPEN ÖNTI!	YOKO ...	
RÁDIUM		ÁZSIAI NÉP VONAL LATINUL					NULLA CÉG- FORMA		AMPER CIPÉSZ SZERSZÁM	
MOZGÓ ... (FOLYÓ- IRAT)					A SAJÓ M. VIZE TÁRGYI FEGYELEM					
RÓMAI 1 KOBALT	FINN TÓ CZUCZOR G ÁLNEVE						LAKOMA			*
OLDAL- IRÁNY	FELSŐ VÉGTAG RÉNIUM	OROSZ ÁLLÓVÍZ		... MARUTH TRAVERN NÉMA VÁD!						
BE- TAKARÍTÓ		B.CSABAI NYOMDÁSZ- CSALÁD LITER				ELEKTRON				
TARTOZÁST MEGAD			LEFOGY		ELLENBEN					

A rejtvény fősaoriban Vörösmarty gondolatát rejtettük el. A 2006/7. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Shakespeare az egész világ” (Shakespeare). A helyes megfejtést beküldők közül három sorsoltunk ki, aki a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kap: Vig Anikó, Szabó Monika, Szűcs Erviné. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket vagy postán, vagy személyesen kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2006. május 18-ig. Kérjük, írják meg lakcíkjüket is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

KÖZÉPKORÚ ASSZONY GYAKORLATTAL VASALÁST, TAKARÍTÁSI MUNKÁT KERES. TEL.: (06 70) 601-3489

Profi logisztikai háttérrel rendelkező távmunka-lehetőség. Online vállalkozás az Interneten. www.jobeeurope.hu NYUGDÍJAS ÖVÖNŐ GYERMEK VAGY IDŐS EGYÉN FELÜGYELETÉT VÁLLALJA. TEL.: 213-8572

600–1500 Ft óradíjjal hölgyeket keresünk pótmamának, bébiszitternek Budapestre és Pest megyéből. Tel.: 243-8280, 205-8700

Leinformálható személyt keresünk Kurucle-si úti társasházunkba eseti kerteszet, hőlapátolási feladatokra. Milicz Ákos, tel.: (06 30) 456-8010, 239-5788.

OKTATÁS

CSALÁDSEGÍTÉS. Okl. tanár grafológiai és asztrológiai módszerekkel, nagy gyakorlattal vállalja családi konfliktusok megoldását, gyermekek tanulási, magatartási zavarainak kezelését. Tel.: (06 20) 320-8664, KLIP 2134047, e-mail: help2006@freemail.hu

SZERETNÉL JÓ TANULÓ LENNI? GYERE HOZZÁNK! SZERETETTEL VÁR EGY TANÁRHÁZASZPÁR. TEL.: 397-1656, (06 30) 391-0503

Korrepetálás, iskolaelőkészítő tapasztalt tanítónővel kisiskolásoknak, házhozmenetellel. Tel.: (06 70) 273-1755 Magyar-történelem korrepetálást, illetve közép- és emelt szintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár Budán. Tel.: (06 30) 902-2268

Latint, történelmet, irodalmat, helyesírást tanítok. Tel.: 202-4651

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Matematikaoktatás, számítástechnikai képzések: irodai, grafikai programok. Gépirástanfolyamok. Tel.: (06 30) 33-00-554

MATEMATIKA-, FIZIKA-, KÉMIA-, ANGOL-, SPANYOLTANÍTÁS. www.apaen101.biz Egészség, Wellness, autó: www.neways.sztar.hu. Tel.: (06 20) 946-7553

NÉMET BESZÉDCENTRIKUS nyelvoztatás BUDÁN, speciális oktatóprogramokkal. Alapfoktól, minden korosztálynak. (Goethe Intézet és külföldi tapasztalatok alapján.) Tel./fax: 388-6828, (06 70) 203-7263

INGATLAN

Önálló garázs hosszú távra kiadó a Zöldlomb u. 29-ben. Tel.: (06 20) 335-6999, (06 20) 385-4659

Guyon Richard u. 10. alatti teremgarázsban hosszú távra 1 férőhely kiadó. Tel.: 275-0999

A Bem rakparthoz 400 m-es körzetben ELADÓ GARÁZST KERESÉK. Tel.: (06 30) 373-1791

Garázs kiadó a Bimbó úton a Pajzs utcánál, hosszú távra. Tel.: 06 30 418-6663

A BUDAKESZI ÚTON A TÚZOLTÓSÁGNÁL GARÁZS HOSSZÚ TÁVRA KIADÓ. Tel.: (06 20) 410-7213

Kertkapcsolatos, saját kertes, garázsos 80–100 m²-es eladó örökklaszt keresünk. Tel.: 219-0362

Keresek készpénzért eladó zöldövezeti 2–3 szobás emeleti örökklaszt. Tel.: (06 20) 362-2906

Eladó házat keresek az II., III., XII. kerületben kerttel, régi építésűt. Tel.: (06 30) 276-3180, (06 30) 211-7449

Keresek telekkel rendelkező társat 2–4 lakásos társasház vagy ikerház építéséhez. Csak privát ajánlat érdekel. Tel.: (06 20) 429-4943

MOSZKVA TÉR KÖZELÉBEN nagy szoba kiadó hölgynek vagy 1 vagy 2 diáklánynak. 30 000 Ft/hó. Tel.: 214-2766

A Pasaréti téren egyben eladó egy polgári építésű 550 m² összterületű társasház. Bármilyen nagyszabású tevékenység folytatására alkalmas. Érdeklődni lehet: (06 70) 383-0386

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos házban felújított, napfényes, panorámás, 52 m²-es (+8,8 m²-es erkély és 18,6 m²-es garázs) lakás eladó. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Ár: 23,6 M Ft, tel.: (06 30) 555-8470.

A Pitypang utcában 58 m²-es kertkapcsolatos beköltözhető örökklasztom — berendezésével is — eladom. Tel.: (06 20) 424-4968

A Pasaréti tér közelében 61 m²-es 2+félszobás lakás és garázs külön-külön is eladó. Tel.: 200-8203

Szilágyi E. fasori 105 m²-es III. emeleti 3 szoba hallos reprezentatív, jó állapotú lakás eladó 30,5 M Ft-ért, vagy 55 m²-es körüli közelben lévő lakásra cserélhető. Tel.: 214-2766

Pasaréti társasházban 88 m²-es lakás, 5,2 m²-es terasz, 17 m²-es garázs eladó. Felújítandó. Irányár: 38 M Ft. Tel.: (06 30) 905-4351

Az Adyliget melletti Remeteszőlősen 796 m²-es összközműves építési telek 20 millió Ft-os irányáron eladó. Tel.: (06 30) 921-2782

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

Az At Home Budapest Network Kft. luxuskivitelű ingatlanokat keres külföldi ügyfelei részére BÉRLETRE és ELADÁSRA, BUDÁN és PESTEN. Tel.: 240-2767, 202-1360, (06 20) 262-7864, www.athomebudapest.hu, info@athomebudapest.hu

Adyliget teljes ingatlankínálata (telkek, házak, bérlemények) egy helyen, Adyligeti Katinál. Tel.: (06 30) 21-173-21, 397-0968

SOLYMÁRI ÖRÖKPANORÁMÁS 110 m²-ES IKERHÁZI LAKÁSOK CSENDES, ASZFALTOS UTCÁBAN SAJÁT HASZNÁLATÚ 370 m²-ES TELEKRÉSSZEL LEKÖTHETŐK. SZOCPOL FELVEHETŐ. www.al-fakft.hu. Tel.: (06 20) 943-4590

SIKERORIENTÁLT DIPLOMÁS INGATLANKÖZVETÍTŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTÉKESÍTÉSÉBEN. TEL.: 325-5227, (06 20) 977-2962

A BUDAGOLD INGATLAN CENTER ÜGYFELEI RÉSZÉRE KERES ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, TELKEKET ÉS KIADÓ NÍVÓS BUDAI INGATLANOKAT. TEL.: 315-1020, www.budagold.hu

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvesz út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékelés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu, www.edesotthon.net

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk hosszú távú bérletre 100 m² feletti nívós ingatlanokat. CRESPOL Ingatlaniroda. Tel.: (06 30) 921-8438, crespol@t-online.hu

HILL-ESTATE IN GATLANIRODA KFT., 1125 Istenhegyi út 103/b2. Folyamatosan keresünk budai, belvárosi ingatlanokat adásvételre, bérletre. Fizetőképességüket közzéteszük. Értékbecslést is vállalunk. Tel.: (06 30) 954-5797, 212-2656, fax: 225-7147.

EGÉSZSÉGÜGY

A Mammut II. Bevásárlóközpont mellett igényesen kialakított, felszerelt szakorvosi rendelő nyílt, melyben szakorvosok és egyéb, egészségügyi ellátást végző szakemberek számára rendelési idő kiadó. Tel.: (06 20) 971-0550

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendelő. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14–19.00-ig, kedd, péntek: 9–14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres röntgendiagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II. 3.

Fogsorok, hidak, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikusi mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

PSZICHIÁTRIAI MAGÁNRENDELÉS Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

Dr. Csordás Erika szemész rendelője: II., Kapas u. 26–44., B ép., fszt. Gyermek-, felnőtt szemézet, kontaktlencse-illesztés. Tel.: 201-5235, (06 30) 971-4989

Szemészeti rendelő felszereléssel, új építésű ház földszintjén, a II. kerületben kiadó. Tel.: (06 30) 971-4989, 201-5235

A SZAKORVOSI TŰ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Pszichológus pár a Hertelendy utcában. Életvezetési, pályaválasztási tanácsadás. Párkapcsolati problémák. Tanulási nehézségek. Relaxációs módszerek. Önismereti lehetőség. Tel.: (06 30) 389-7942

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, állapotfelmérés, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-tervezőgyógyász rendelő. II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-tervezőgyógyász rendelő. II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596 TALPMASSZÁZS, TESTMASSZÁZS! Stresszoldás, fájdalomcsillapítás, relaxáció, kikapcsolódás korszerű anyagokkal a Pasaréti Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.). Szeretettel vár mindenkit C. Sükösd Edit (Detti) reflexológus. Tel.: 394-2242, 275-0207

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton-székházban. Idegbeécsipődések, izületi fájdalmak megszüntetése, porckorongsérvek, térd-blokkok műtét nélküli kezelése. Fáluakupunktúrák fogyókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász; rendelés: csütörtök 14–18 óráig, tel.: (30) 945-8477.

SinoLaser fül-orr-gégészeti magánrendelés kedden 16.00–17.30, pénteken 17.30–20.00 között: II., Horvát u. 28., dr. Bacsonyi Miklós orr- és melléküre-speciálista. Bejelentkezés: (06 70) 555-8090.

GYÓGYPEDIKÚR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. TEL.: (06 30) 210-2628

Gyógymasször, parapszichológus: több masszázsfajta, kínai filozófiai rendszerek. Hívásra hához megyek. Tel.: (06 30) 478-7119

Anni Szépségszalon képzett gyógy-masszőrökkel, infrasaunával vállal svéd-, nyirok-, talp-, frissítő gyógy-masszázszt bevezető áron a Pengő utca 2-ben. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

JAVÍTÁS—SZERELÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogató falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

GYORSSZOLGÁLAT: VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS ANYAGBESZERÉZSEL, GARANCIÁVAL 0–24 ÓRÁIG HÉTVEGÉN IS! TEL.: 292-1990

Vízszelzés, duguláshárítás gyorsszolgálat, csőtörés elhárítása, WC-tartály szerelése, bojler vízkötelenítése, egyéb javítás, valamint új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (20) 943-7075, (30) 251-8862

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézéssel. Mindenemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERELÉS JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszszereles.hu

CSÖTÖRÉS? Víz- és fűtési vezeték hibájának műszeres megkeresése földben, padlóban. Körösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198.

Víz-, fűtésszerelés, duguláshárítás A-2-ig. Tel.: 402-0627, (06 20) 433-1628

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: TELJES KÖRŰ GÁZKÉSZÜLEK-JAVÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS A NAP 24 ÓRÁJÁBAN, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 321-8082, (06 20) 334-3437

FÉG-SZERVIZ: CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelenítés, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHÉLYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu.

Gáz- víz-, fűtőszelvény tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél való engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Nagy László épületgépész, tel.: (06 30) 944-6513.

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cseréjét, hűtő- és kályha, villanybojler javítását, vízkötelenítést, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villany-, vízszelvény, bojler, villámhárítók szerelése, javítása anyagbeszereléssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtőszelvények javítása garanciával, hétfőig is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS GARANCIÁVAL. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 9-618-618. **INGYENES** kiszállás. **DIJTALAN** hibamegállapítás. **AKÁR MEG MA. WHIRLPOOL, ENERGOMAT** és minden típus.

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. **HÉTFŐIG IS.** Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zsuzsi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK SZERVIZE és egyéb háztartási gépek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

ELEKTRONIKA

Televíziójavítás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a kerületben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070 9-16 óráig, Kovács Miklós, (06 20) 991-3405.

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZE: videók, CD-, DVD-, HIFI készülékek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

TV-VIDEÓ, CD, DVD, HI-FI, Kamera, MIKRO-SÜTŐ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTFŐIG IS HÍVHATÓ.

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL) Tel.: (06 20) 410-5989

TELEVÍZIÓ (HELYSZÍNIEN IS), RÁDIÓ, MAGNÓ, AUTÓRÁDIÓ, HI-FI SZERVIZ. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY. II., Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép gyors helyszíni javítása 8-20 óráig, hétfőig is. Tel.: (06 70) 286-8789

Computerklinika: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés, **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal. Tel.: (06 30) 857-2653

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz ingyenes kiszállással. Tel.: (06 20) 934-1318

HÁZ-LAKÁS

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, hatósági engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223, (06 30) 488-8214

HEGYMÁSZÓ TECHNIKÁVAL homlokzat-felújítás, ereszeszsza, csatornacsere, fali-vágás. Tel.: (06 20) 928-5358

Lakásfelújítás, átépítések belsőépítészeti tervezéssel, hatósági és közmű-ügyintézés, garanciával, referenciákkal. Kókai Dénes, tel.: (06 30) 488-8214, (06 30) 972-6223.

ÉPÜLETFELÚJÍTÁS! Tetők, homlokzatok, függőfolyosók, erkélyek felújítása. Festés-mázolás, műkőmunkák. Lakásfelújítás. Alpinttechnikai kivitelezés. I. G. Atrium Kft. Tel./fax: 213-6869, (06 20) 935-7089

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁR-ÁJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

Lakás-, üzletfelújítás, kőműves-, víz-, fűtőszelvény-, burkoló-, festő-mázoló-, gipszkarton-szerelő-, lakatos-, asztalosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kőművesmunkák, kerítések, kőmunkák, vakolások, betonozások, falazás, hőszigetelés, alapás, burkolásfelújítás stb. Tel.: (06 70) 252-4896, (06 30) 429-4516

Bádgosmunkák, javítások, új épületek kivitelezése. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

Bádgos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

TETŐSZIGETELÉS: A Tetőszigetelő Szövetség tagja. 10 év garancia. Elérhetőség: (06 30) 931-3203, www.czetu.hu

TETŐSZIGETELÉS, HŐSZIGETELÉS ÉS TERASZSZIGETELÉS 10-15 ÉV GARANCIÁVAL. TETŐFEDŐ, ÉPÜLETFELÚJÍTÁS, HŐSZIGETELÉS. ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI MUNKÁK VÉGZÉSÉT VÁLLALJA A 16 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. TEL.: 326-5312

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTÉR, VÁLASFAL, ÁLMENYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Lakatosmunkák, zárszerviz, zárcsere, hevederzár-szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

Zárak szerelése, javítása, felszerelése, hevederzárak 0-24 óráig. Betörés utáni helyreállítás. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

Festés, mázolás, tapétázást vállalok mestervizsgálva. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

Festés, tapétázás, gipszkartonozás, lakásfelújítás speciális igényekre is! Egyedi megoldásokkal, referenciával! Tel.: (06 70) 235-1608

SZOBAFESTÉS-TAPÉTOZÁS, hideg-, melegburkolást, hő- és hangszigetelést, gipszkarton-szerelést, teljes felújítást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Festés, mázolás, tapétázást, parketta-szerelést, kisebb kőművesmunkát, takarítást vállalunk rövid határidővel. Tel.: (06 30) 619-5491

Festés, mázolás, nyílászárók passzítása, légszigetelés, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, asztalosmunkák stb. Garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805

Békebeli mentalitású, írásos, fényképes referenciákkal rendelkező kisiparos vállalkozás szobafestést, épületszobrászatot, díszítőfestést. Ingyenes árajánlat, minőségi munka. Miskolczi József, tel.: 291-9618, (06 30) 534-8969.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTOZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. FELÚJÍTÁS REÁLIS ÁRON. Tel.: (06 20) 575-8609

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Műkőszítés helyszínen és előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újjaszervezése. Tel.: (06 30) 387-2894

Székek, bútorok nádasítás (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Antik órák: padló-, kandalló-, fali-stb. javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Alumínium redőnyök, rovarhálók, napellenzők, motoros kivitel. Szénási László. Tel.: (06 20) 985-1273

Napellenző, szalagfüggöny (tisztítás is), redőnyök, faredőnycsere, relaxák, roletták, szűnyoghálók, ablaküveg-fólia, harmonikaajtó. Tel./fax: 394-4391

Gyerekszoba, vagy igazi Birodalom? Lakóhely, vagy hívogató Kuckó? Amilyen a lélek, legyen olyan a kisháza! Nem divat a tuca! Varázsoljuk egyedül gyermeke szobáját! Mi segítünk! (06 30) 201-2314.

KERT, TELEK

Kertgondozást, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást, növénytelepítést vállalok szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

Fakivágást, gallyazást, kertrendezést, esőcsatorna-tisztítást vállalunk. www.stihl.uw.hu, tel./fax: 269-0528, (06 70) 253-1961.

ELHANYAGOLT KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS SZÁLLÍTÁSSAL. MOTOROS KASZÁLÁS-PERMETEZÉS, RENDSZERES FÜNYÍRÁS, FÜVESÍTÉS. Tel.: (06 30) 274-1368

Kertépítés, tervezés, felújítás, kivitelezés, folyamatos gondozás, sziklakertek, öntözőrendszerek, díszburkolatok építése. II. ker. referenciákkal. Tel.: (06 30) 330-5792

Kertépítés, díszburkolatok, aszfaltburkolatok, kertek felújítása, dísztavak és sziklakertek építése, kertfenntartás, pergolák, öntözőberendezések építése, mediterrán kertek és vidéki enteriőrök kialakítása. Tel.: (06 20) 330-2082

Metszést, permetezést, kertek igényes kialakítását, gyepék felújítását vállalom. Tel.: 325-8409

SZOLGÁLTATÁS

Exkluzív családsegítő szolgálat, gyermekek tanítása, szabadidős tevékenységek házhozmenetellel. Tel.: (06 70) 273-1755

NYUGDÍJTANÁCSADÁS. Hogy a legtöbb maradjon egy élet munkájából. Hasznos tanácsok, információk a Nyugdíjbiztosító vezetőitől. 3000 Ft/fő. Hétfőnként 18 órákor a Virányosi Községi Házban. Jelentkezés, információ: (06 70) 295-7687, 200-8713.

FUVAR

Konténeres szemét- és szittszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS. Csomagolás ingyen dobozokkal! Zongoraszállítás! Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Szirákai.

Költöztetés, csomagolás ingyenes dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691, www.expressz-teher.hu

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkozó tiszteves szakmai gyakorlattal. 20 óráig gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT TELJESKÖRŰEN VÁLLALJUK (HATÓSÁGI ÉS JOGI ÜGYEK, KÖNYVELÉS, PÁLYÁZATOK, SZMSZ, ALAPÍTÓ OKIRAT STB.). TEL. ESTE: 368-4994.

Szakvizsgálva, II. kerületi irodával, teljes körű ügyintézés, közös képviselőt vállalkozó társasházak részére. Tel.: 326-0091, (06 30) 630-9694, e-mail: kozospkpviseleto@asztik.t-online.hu

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók, alapítványok teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

VÉTEL—ELADÁS

Könyveket, teljes könyvtárakat, képes levelezőlapokat, hagyatékot vásárolunk készpénzért, díjtalan kiszállással. Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi Irén u. 24. lfj. Nagy László. Tel.: 214-7015

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, cédéket, dvd-eket vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, (06 20) 923-4677

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

MŰGYŰJTÉS

Antikvitás vásárol nagyméretű és kisebb festményeket, bútort, szekretert, szalagarnitúrákat, íróasztalokat, díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, KÖNYVEKET, bronzszobrokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (06 30) 462-8883

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

Fiatl, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútort, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romos is. Tel.: (06 30) 902-2268

A TALLER ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kifestetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútort, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgáltatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény! GYÖRGY ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989, 8–10-ig, este 20–22-ig.

Természetkedvelő urat keres 55-ös hölgy a II. kerületből, hatvanas úr személyében. Tel.: 214-2766

EGYÉB

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: rendelkezésre egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók felnőtteknek, gyerekeknek; kosztümök, bébiruhák, alkalmi vállkendők stb. készítői áron, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Szicília? Akkor Coralyn! Előfoglalási kedvezmények repülővel apartmanban 54 900 Ft-tól; úszómedencés klubhotelben félpanzióval 113 900; Korfu, Kos 49 900 ft-tól; belföldi utak. CAR TOUR UTAZÁSI BÖNGÉSZDE, II., Frankel Leó út 3. Tel.: 316-3541, frankel@cartour.hu

LOVASTÁBOR és egyedi gyermeknyaralás a Balaton-felvidéken. 1 hét 36 000 Ft-tól. Tel.: (06 20) 390-9157, www.zsipszup.hu

Oroszlánfejű és kossorú törpenyulak eladó. Tel.: 291-9239

GAZDIT KERESÜNK! A HÜVÖSVÖLGYI VÉGÁLLOMÁSON KÖZEPES SCHNAUZER KEVERÉKET TALÁLTUNK. MELLE, PAPUSZKA FEHÉR. FÉM NYAKÖRVE VAN. NŐSTÉNY, IVARTALANÍTÁST VÁLLALJUK. NAGYON BARÁTSÁGOS. Tel.: (06 20) 446-6244, 204-1211

Az Új Udvartól 1 percre,
2006. tavaszi beköltözéssel!

IMMOFERNO

479-8383

20/344-3355

www.viaverde.hu

VIA-VERDE
TÁRSASHÁZ

25 lakás a Felhővízi utcában

Zöld út a kényelembe

Gazdit keresünk!



Bendegúz igazi jó kedélyű mókamester, szerintünk golden retriever és husky keverék lehet. Jó jelzőkutya, de nem agresszív. Nagyon tanulékony, még csak 10–12 hónapos lehet, ivartalanított kan. Szuka kutyusokkal és kölykökkel rendkívül jól kijön. Nagyon gazdafüggő, igazi szabadulóművész, de eszé ágában sincs szökni, ha jól érzi magát. Intelligens és alkalmazkodó, olyan embernek ajánljuk, aki társat szeretne a kutyában találni.

A kutyák iránt érdeklődni a (06 70) 204-0001-es telefonszámon lehet, továbbá adoptálható kutyusok a www.mancsrancs.hu honlapon.

Kastélyok berendezéséhez külföldi magas áron, készpénzért vásárol nagyméretű és kisebb festményeket, bútort, szekretert, íróasztalt, szalagarnitúrát, tabernákulumot, könyvszekrényt stb. (Hibásat is.) Régi álló-, fali- és díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, fa- és bronzszobrokat. Teljes hagyatékért első vevőként a legmagasabb árat fizetem. (Vidékre is.)

Üzletcím:

II., Szilágyi Erzsébet fasor 16., a Fogaskerekű mellett.

Telefon: 214-4850,

(06 20) 323-4104

A II. kerületieknek
INGYENES

fogorvosi szűrővizsgálatot, kedvező árakat, ajándék fogkrémet biztosít az **elmex** Otthonos környezetben teljeskörű fogászati ellátás az **MDM** rendelőjében!

Címünk:
(Déli pályaudvarnál)
1122 Budapest,
Városmajor u. 5. fsz. 3.
www.mindentment.hu
225 34 88, 06 70 209 53 90



ZÁRKIRÁLY BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

RÉZ- ÉS KÖRMÁRK
POSTALÁLLÁS
-20%



közösségi és jótudományi
tevékenységére
hálás szívvel fogadja
az Ön adójának 1%-át.

Adószámunk:

18096026-1-41

Kérjük, támogassák adójuk 1%-ával a Pesthidegkuti Német Nemzetiségi Alapítványt (adószám: 19662941-1-41).

Szerveztünk többet megtudhat, és a bevalláshoz szükséges nyilatkozatot letöltheti a

www.pesthidegkutiportal.hu
oldalról.



FITNESZ • WELLNESZ • AEROBIK



KEZDD EL NÁLUNK!

MAMMUT 2 IV. EMELET
WWW.GOLDSGYM.HU

40 ÉV TAPASZTALATA

650 KLUB

3 MILLIÓ KLUBTAG

A
HIRDETÉS
25 %-OS
TAGSÁGI
KEDVEZMÉNYRE
JOGOSÍT.

HOZD EL EZT A
HIRDETÉST ÉS
LEGYÉL KLUBTAG!
A HIRDETÉS
06/05/15-IG
ÉRVÉNYES.
AZ AJÁNLAT MÁS
KEDVEZMÉNYEKSEL
NEM VONHATÓ
ÖSSZE.

*A KEDVEZMÉNY CSAK
AZ AKTUÁLIS ÉVES BÉR-
LET ÁRAIRA ÉRVÉNYES.



Az MKB Bank Rt.
2006 harmadik negyedévében megnyíló
solymári fiókja keres

retail értékesítési vezető munkatársat.

Feladatok:

- Az ügyféltéri és pénztári szolgáltatások terület vezetőjeként az előírt állományi és eredményterv teljesítése. Ide tartozónak véve az ügyféltéri kiszolgálás keretében értékesített banki termékeket és nem banki értékpapírokat is, valamint az ügyfél reklamációk kezelését.
- Akvíziós tevékenység végzése és koordinálása a fiókon belül.
- A vezetett területre vonatkozó jogszabályok, banki szabályozók, ügyviteli utasítások naprakész ismerete és az érintett munkatársak általi betartatása. Különös tekintettel a pénztárak működésére, valamint az értékpapír kereskedelmi tevékenységre. A készpénzforgalomhoz kapcsolódó ügymeneti utasítások, bankbiztonsági előírások maximális betartatása.
- A lakossági és mikroállami hitelezési szolgáltatások területének vezetőjeként az előírt, a fiókra vonatkozó állományi, províziós és eredményterv teljesítése. Ide tartozónak véve az ügyfelekkel történő tárgyalást és kiszolgálást, illetve ennek keretében hiteltermékek értékesítését és lebonyolítását is.
- Folyamatos üzleti és kockázati monitoring tevékenység a fiók ügyfélkörében, a vállalkozói és privát hitel előterjesztések készítése, felügyelete, ellenőrzése.
- Az irányítása alá tartozó dolgozók szakmai felkészültségének biztosítása, munkájuk ellenőrzése és értékelése.
- A fiókvezető távollétében a fiók irányítási, szervezési és ellenőrzési tevékenységének teljes körű ellátása.
- A cross-selling tevékenységként a privát és a vállalkozói számlával rendelkező ügyfélkörben további banki termékértékesítési lehetőségek feltárása, közvetítése az illetékes szakterületek felé, a Bank stratégiai partnerei termékeinek értékesítése.

Alkalmazási feltételek:

- felsőfokú szakirányú végzettség,
- tárgyalóképes angol- és/vagy németnyelv-tudás,
- min. 3 éves szakmai gyakorlat, vezetői tapasztalat,
- csoportban végzett munka megszervezésére és irányítására való alkalmasság, dinamikus munkastílus, jó kommunikációs készség.

Jelentkezési határidő: 2006. május 31.

Az álláshirdetésünkre jelentkezni lehet az MKB Bank Rt. honlapján (www.mkb.hu)

az álláslehetőségek menü kiválasztásával, valamint az

1821 Budapest MKB Bank Rt. Humánpolitikai Igazgatóság postai címre várjuk.



Az MKB Bank Rt.
2006 harmadik negyedévében megnyíló
solymári fiókja keres

ügyfélreferens munkatársat.

Feladatok:

- a bank felelős képviselőjeként kapcsolatépítés és tartás a bank ügyfeleivel, az ügyfelek pontos, gyors és udvarias kiszolgálása,
- az ügyfélforgalmi feladatok elvégzése és részvétel a háttér munkákban,
- az ügyfelek pontos, gyors és udvarias kiszolgálása,
- a készpénzállományra vonatkozó keretgazdálkodási szabályok betartása, a napi fizetési forgalomhoz szükséges mennyiség biztosítása,
- szabályszerű eljárással a rábízott értékek és kulcsok tekintetében,
- az előírt nyilvántartások vezetése,
- ügyfél akvizíció a lakossági ügyfélkörben,
- a készpénzforgalom lebonyolítása egy- és kétszemélyes üzemmódban,
- a tranzakciók dokumentumainak előírás szerinti kezelése az utólagos ellenőrzés biztosítása érdekében,
- előírások szerinti eljárás a rábízott értékek, kulcsok és pénztároló berendezések tekintetében,
- a pénzkidő gépjárműbiztosítási töltése és ürítése.

Pályázóval szembeni elvárások:

- középfokú végzettség,
- 3 éves szakmai gyakorlat pénz és értékekezelésben,
- munkájával kapcsolatos törvényi és belső szabályozások részletes ismerete és betartása,
- nyitott, közvetlen, kedves személyiség,
- alapfokú angol/német nyelvvizsga,
- valuta pénztárolási vizsga,
- felhasználói szintű számítástechnikai ismeretek,
- banki belső tanfolyamok sikeres elvégzése,
- numerikus készség,
- értékpapír jogi vizsga előnyt jelent.

Jelentkezési határidő: 2006. május 31.

Az álláshirdetésünkre jelentkezni lehet az MKB Bank Rt. honlapján (www.mkb.hu)

az álláslehetőségek menü kiválasztásával, valamint az 1821 Budapest MKB Bank Rt.

Humánpolitikai Igazgatóság postai címre várjuk.

Készpénzre van szüksége?
A megoldás egyszerű és gyors!
Bármilyen típusú gépkocsiját nálunk
azonnal készpénzre
válthatja.

Új szolgáltatásunk:

AUTÓZÁLOG-HITEL

Gyors hitel
Kezes és jövedelem igazolás nélkül
Azonnali kifizetéssel
Biztonságos gépkocsi
megőrzéssel

Részletes tájékoztatót hívja kérésre!

Csatl. Békés: 452-9798 Nagy Csilla: 452-0732/3810



Személyes ügyintézés:
Auto-Port Szendrői út 38. 1059
BUDAPEST, Rákóczi út 38. 1059
Tel: +36 1 452-0730. Fax: +36 1 452-0793
E-mail: pyramis@autoport.hu



Autó-Port
Szendrői út 38. 1059
BUDAPEST
Tel: +36 1 452-0730
Fax: +36 1 452-0793
E-mail: pyramis@autoport.hu

SIMPLY CLEVER • EGYSZERŰEN NAGYSZERŰ



Škoda Fabia A CSÁBÍTÁS MŰVÉSZETE



A Škoda Fabia Charm önbizalmat ad.

A gazdag alapfelszereltséghez tartozó ABS-en, klímán, dupla légszár-
kon, elektromos első ablakemelőn és kődényszórón kívül még több
extrával pl. távirányítású központi zárral és Blaupunkt MP3-as CD-s
rádióval arathat biztos sikert.

Hódítsa Ön is kedvére!

● BLAUPUNKT

Már **2 976 400 Ft**-tól!

Kombinált átlagfogyasztás: 4,6-6,6 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 124-158 g/km.
A képen extra felszereltségű modell látható.

www.skoda.hu



Szeretettel várjuk Önt, Családját és Barátait a Budapesti Szent Ferenc Kórház Baráti Körébe !



Törődjünk egymással

Jelmondatunk: Béke, jószág, hit, remény, szeretet, tudás és alázat.

Az egészség a legnagyobb érték! A beteg ember számára nagyon megnyugtató, ha ismerősként, barátként fogadják őt azok, akiktől a segítséget reméli és várja.

Amit ígérünk:

- a személyre szabott gyógyítás és gondozás mellett szeretnénk barátainkat rendszeresen tájékoztatni a kórházunkban folyó munkáról. Ezért évente több alkalommal megjelentetjük és elküldjük címükre a Szent Ferenc Kórház Hírlevelét. Az időszerű híreken kívül tanácsokat adunk az egészség megőrzéséhez, ahhoz az életvitelhez, amely testi-lelki kiegyensúlyozottságot, örömet és boldogságot biztosít.
- meghatározott napokon és időben telefonos szolgálatot, ügyeletet tartunk, ahol igyekszünk minden, egészséggel kapcsolatos kérdésre válaszolni. Amire rögtön nem tudjuk a választ, annak utánanézzünk, s visszahívjuk.
- előadás-sorozatot indítunk neves előadókkal. Szeretnénk, ha a Kör tagjai ötleteikkel, kívánságaikkal részt vennének a programok kialakításában és szervezésében.
- a „füstmentesség” az egészséges élet egyik alappillére. Dohányzás leszoktató programok szervezésével szeretnénk ezen a téren is barátaink segítségére lenni.
- szeretnénk megadni a személyes találkozás, ismerkedés lehetőségét is. Ezért barátaink évente többször találkozhatnak kötetlen beszélgetésre orvosainkkal és szakdolgozóinkkal.
- ha a szükség úgy hozza, szociális ügyintézással is szolgálunk (pl.: idősök otthonában való elhelyezés).

Budapesti Szent Ferenc Kórház: 1021 Bp., Széher út 73. • Tel.: 392-8200. Fax: 392-8246.

Honlap: www.szentferenckorhaz.hu. • E-mail: baratikor@szentferenckorhaz.hu.

Kapcsolat: Baltási Klára intézetvezető főnővér (tel.: 392-8209)



JELENTKEZÉSI LAP

A Budapesti Szent Ferenc Kórház Baráti Köre felkeltette érdeklődésemet.

Szívesen részt vennék a Baráti Kör által kínált rendezvényeken.

A Baráti Kör tagjaként szeretnék többet megtudni az intézet munkájáról.

Nevem:

Lakcímem:

Telefonszámom: E-mail:

A tagság nem jár kötelezettséggel, de szeretetközösséget biztosít.

Dátum:

Aláírás:

Egyre kevesebb gond,
egyre több kényelem:
elszámolás egy évben egyszer



Fővárosi Gázművek Rt.

A Fővárosi Gázművek Rt. kisfogyasztói körében 2006-tól egy kényelmesebb, kiszámíthatóbb és tervezhetőbb elszámolási rendszert, úgynevezett éves elszámolást ajánl fel. Az éves elszámolásra való áttérés az Ön területében 2006 júniusában történik meg.

Az éves elszámolási rendszerben az előző év fogyasztási adatai alapján határozzuk meg a következő év várható mennyiségi értékét, amelyet pontosítunk az előző 20 év hőmérsékleti adatai alapján. Az így kapott értéket 12 hónapra osztjuk el és ajánljuk meg ügyfeleink részére.

Milyen előnyökkel jár Önre nézve az éves elszámolási rendszer bevezetése?



Az éves elszámolás segítségével Ön tervezhetővé, és egyenletessé teheti gázfogyasztással összefüggő kiadásait.



Az éves elszámolás kényelmes, hiszen a gázmérőket csak évente egyszer olvassuk le, így nem kell minden hónapban az aktuális mérőállás „bediktálásával” foglalkoznia.



Az éves elszámolás ellenőrizhető, mert a gázmérőn Ön folyamatosan nyomon követheti a valós fogyasztást és összevetheti a részszámlákon már kiszámlázott értékekkel.



Az éves elszámolás rugalmas, mert ha fogyasztási szokásai megváltoznak, évente egyszer lehetősége van a részszámlaérték módosítására.

Az éves elszámolási rendszert részletesen bemutató tájékoztató levelünket **májusban** juttatjuk el Önhöz.

A jelenleg havi mérőállásközlés (diktálás) alapján elszámoló ügyfeleink a tájékoztató levelet már korábban, március folyamán megkapták.

További információért kérjük, hívja ügyfélkapcsolati munkatársainkat a (06 40) 474-474 telefonszámon, vagy keresse fel a www.fogaz.hu honlapot.

ARGUS TÁVFELÜGYELET

Vegye igénybe távfelügyeleti szolgáltatásainkat és mi

**INGYEN adjuk a
RIASZTÓT!***

További információ:

www.argus-security.hu

Ügyfélszolgálat: 1024 Budapest, Lövház u. 7-9.

Telefon: 224-7860, 224-7866

* A feltételek megtalálhatóak az ÁSZF-ben.

www.argus-security.hu

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

**KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZPOSZTEREK
DARVAS POSZTERGALÉRIA**

Budagyöngye Üzletközpont	Telefon: 200-1006
Mammut Üzletközpont	Telefon: 345-8274
Westend Üzletközpont	Telefon: 238-7461
Deák tér (Anker köz 1.)	Telefon: 266-4244
Központ: VIII. Nap u. 29.	Telefon: 219-3209

print & GO
FÉNYMÁSOLÓ SZALON

DIGITÁLIS NYOMDA

Feketesas u. 3. tel.: 336 07 03 www.printgo.hu

**Névjegytől a poszterig
Nyitva hétfőtől vasárnapig
minden nap este 10-ig**

Ez a kedvezmény egyszeri felhasználásra jogosít, más kedvezménnyel össze nem vonható!

AKCIÓ!

Internet kávézó:

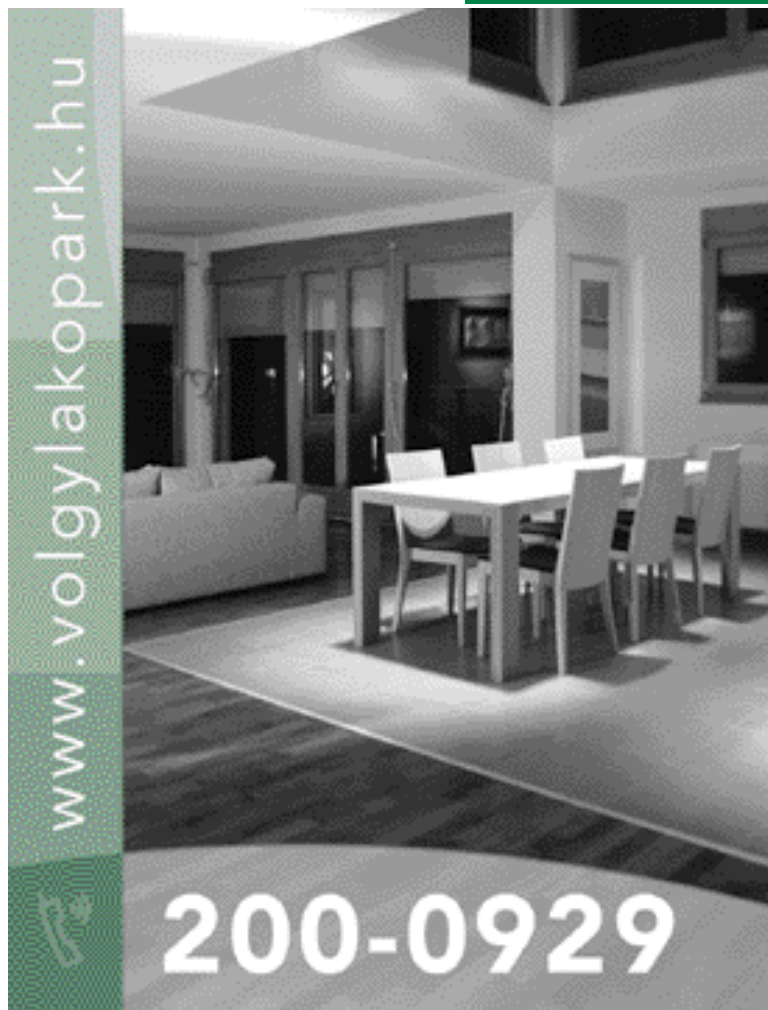
Májusban is

1 óra csak 200 Ft

Végzős diákok, figyelem!

**Szakdolgozatra,
diplomakötésre**

**diákigazolvány vagy e hirdetés
felmutatásával 10 % kedvezmény!**



VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

FUNKCIÓ

TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Ötvös J. u. 1-3.

Elkészültünk!



ÚJ ÉLETSTÍLUS, BEFEKTETÉS A BUDAI VÁRBAN

Képzeld el, hogy a világörökség részévé válik, hogy kis sikátoros utcában sétál, terrakotta és mézsárga falak mentén!

Képzeld el, hogy beül kedvenc kávézójába, és megcsapja a szomszédos kisbolt péksütemény illata!

Képzeld tovább, hogy a reggeli kávé után vadgesztenyék övezte sétányon halad haza, a város zaja felett, mert a lakása itt van, a Várban!

Valósítsa meg álmát,
legyen valóság, amit elképzelt!

Az Anjou Residence egyedi luxuslakásokat kínál Önnek,
az Ön életformájának, az Ön vágyainak megfelelően.



ÉRDEKLŐDNI:

BHG HAUSBAU KFT.

1014 BUDAPEST, ORSZÁGHÁZ U. 33-34.

TEL.: 224-0665

FAX: 224-0664

www.anjou.hu • ju.noth@bhg.de



TOVÁBBI INFORMÁCIÓ:

INGATLANBANK

1126 BUDAPEST, DOLGOS U. 2/2.

(MOM LAKÓPARK)

TEL.: 06-70-456-2656

anjou@ingatlanbank.hu

Látogassa meg mintalakásunkat!

Nyitva: H-P: 14-18, Szo-V: 11-15, Cím: 1014 Budapest, Országház u. 33-34.



Deep & Peak Kft.

Digitális ofszetnyomda

Nálunk a digitális nyomtatásban készülő kis példányszámú, vagy változó információt tartalmazó – perszonalizált – anyagok is a hagyományos, ofszetnyomtatásban már megszokott alapanyagokon és minőségben készülnek!

- A hagyományos ofszetnyomtatással megegyező minőség és színvilág.
- A hagyományos ofszetnyomdákkal megegyező papírválaszték (hagyományos ofszet- és műnyomópapírok, kreatív papírok).
- Speciális alapanyagok használata (műanyag nyomathordozók, öntapadó műanyagfóliák).

Mindezt digitális rugalmassággal, teljes kötészeti háttérrel.

Deep & Peak Kft.

1116 Budapest, Vegyész u. 17-25.

Telefon: 205 3272, Fax: 205 3271

e-mail: info@deepandpeak.hu

www.deepandpeak.hu



A Budakeszi úti Szépilona Lakóparkban exkluzív irodák eladók vagy bérelhetők.

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

06 1 3923 137
06 20 937 0055

Új családi házak lakásáron

Pasarét, Csévi u. 17/B



4 db 181 m²-es családi ház eladó panorámás, déli fekvésű telken, saját teremgarázzsal

L&L

Ingatlanforgalmazó és Építőipari Kft.
(30) 913-6054

info@lesl.hu
www.lesl.hu

Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kímélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

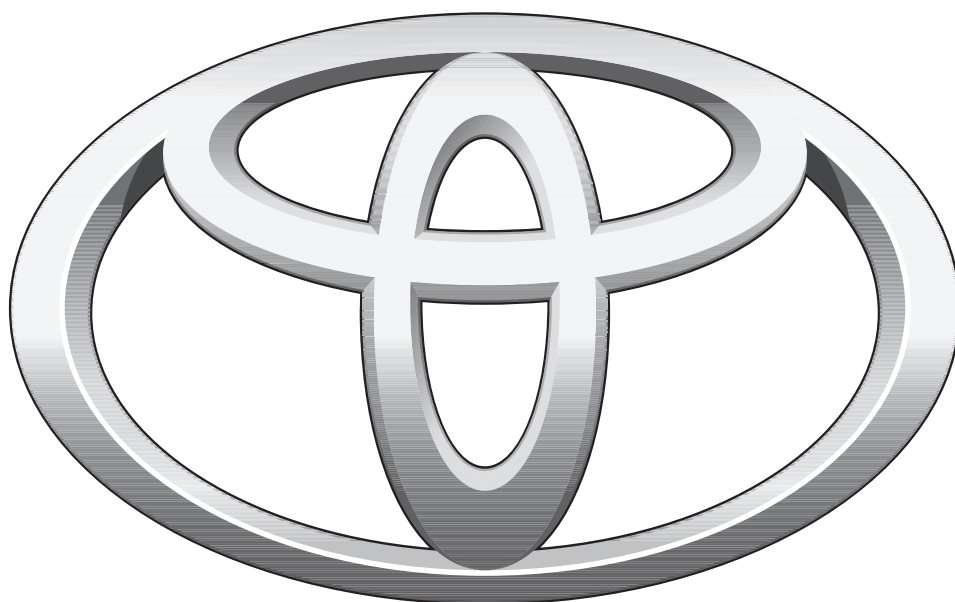
II. kerületi irodák kiadók - offices to let in Buda

Irodák kiadók 15 és 500 m² közötti méretben.

1021 Bp. II. Hűvösvölgyi út 54. - VIDEOTON IRODAHÁZAK

Kellemes, családias, zöldövezeti környezet, „B” kategóriás irodák, étterem, fitness klub, megoldott parkolás...

Információ: 392-1220
www.videoton.irodahaz.info



TOYOTA

Reálszisztéma Autó Buda
Budapest XI., Budaörsi út 185–195.

Telefon: 248-3000

autobuda@realszisztema.hu

www.realszisztema.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autómósó, kozmetika
Gumijavító és -szerelőhely
Kodak Expressz
OTP-árok
Thaimassage
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztítószalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra – Homöopátia
Ingatlaniroda
Hannibál-Travel utazási iroda
Promontor Hitelezővezető
Neckermann utazási iroda
Papír- Írószer- Ajándék
Rózsadomb Medical Center
Anette Ajándék
Videomania DVD/VHS kölcsönzés

Divatárú és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici árkaolt (harisnya)
Nagy-szerű fér*, női divatárú
Eterna férfingmárkaolt
Kids gyermekruha
Ebbe divatárú mákaolt

Szaküzletek

Csodavár játékolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMania

Kanadai toloajtók
Expressz Állateledel
Könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Finom ságok boltja (Délicatesse)
Stilles Bútorszalon
Darts-biliárd szaküzlet

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitamin kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Café Cino
Wellness Klub
Casino
Squash
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

ÁRUHÁZUNKBAN
POSTA
IS MŰKÖDIK!

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Mindenki ki a szabadba!

www.opelmaxabo.hu

Már havi
24 989 Ft -ért*

Astra Classic

Már havi
28 989 Ft -ért*

Astra "H"

Már havi
35 949 Ft -ért*

Zafira Essentia+

Már havi
38 548 Ft -ért*

Vectra Essentia

Opel. Jó árak - jobb munkák.

Használtautó beszámítás korrekt árakon ingyenes műszaki állapotfelméréssel.

* Az ajánlatok a jelenlegi árképzéssel, azaz 2004. június 30. táj frissítésig az ajánlat megvalósításának jogát tartalmazzák. A Maxabonál az Opel Maxabonál a legkedvezőbb árakon lehet vásárolni. Az ajánlatok a jelenlegi árképzéssel, azaz 2004. június 30. táj frissítésig az ajánlat megvalósításának jogát tartalmazzák. A Maxabonál az Opel Maxabonál a legkedvezőbb árakon lehet vásárolni. Az ajánlatok a jelenlegi árképzéssel, azaz 2004. június 30. táj frissítésig az ajánlat megvalósításának jogát tartalmazzák.

Opel Maxabo

1037 Budapest, Bécsi út 254., Tel.: 250-7373, (20)250-7373, Fax: 367-3590

1021 Budapest, Művelődési út 32., Tel.: 200-7200, Fax: 200-6020

www.opelmaxabo.hu

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL:

				
OMEGA CONSTELLATION Acél: 000 Ft Arany: 000 Ft	PATEK PHILIPPE Acél: 2000 Ft Arany: 3000 Ft	I.W.C. SCHAFFHAUSEN Acél: 000 Ft Arany: 1000 Ft	VACHERON CONSTANTIN Acél: 1000 Ft Arany: 2000 Ft	CARTIER Acél: 000 Ft Arany: 000 Ft
				
ROLEX Bimilien típusú Acél: 1000 Ft Arany: 2000 Ft	OMEGA CHRONOGRAPH Acél: 000 Ft Arany: 1000 Ft	SCHAFFHAUSEN ZSEBÓRA Acél: 000 Ft Arany: 000 Ft	ROLEX OYSTER CHRONOGRAPH Acél: 2000 Ft Arany: 3000 Ft	AUDEMARS PIQUET CHRONOGRAPH Acél: 2000 Ft Arany: 3000 Ft
			Továbbá keressük neves festők kiemelten magas áron készpénz Bálint Endre, Balla Béla, Bar Berkes Antal, Csók István, Cz Dezső, Czobel Béla, Csók Ferenczy Károly, Jenő, Glatz Oszkár, Gulácsy Lajos, Gyula Tihanyi, Iványi Grünwald Béla, Dávid, Kádár Béla, Kmetz Gyula, József Mátyás, Odón, Markó Károly, Mészöly Géza, Molnár C. Pál, József Nagy István, Nagy Oszkár, Perlmutter Izsák, Rippl-Rónai Rudnay Gyula, Scheiber Hugo, Schönberg Ernő, Szőnyi István, Telepi Károly, Tihanyi Lajos, Vastag György, Zsuzsanna János. Továbbá keressük székely- komódot, szekrényt, asztalt, vi szék, fotelt, kanapét, nagy asztalt, aranyozott tükröt, e ezüst evészkészleteket, k cukordobozt és hagyatékot.	
PATEK PHILIPPE 1930-as évek Acél: 2000 Ft Arany: 4000 Ft	BREITLING CHRONOGRAPH 1900-as évek Acél: 000 Ft Arany: 1000 Ft	JAEGER LE COULTRE Acél: 000 Ft Arany: 1000 Ft		
	HUMMEL FIGURÁK népi viseleti öltözetben Sorszámuk 800-zal kezdődik 50-15000 Ft-ig			
	PATEK PHILIPPE 1930-40-es évek Acél: 4000 Ft Arany: 8000 Ft			

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN: II., Margit körút 316-3651, (06 30) 944-7935.
A 4-es és 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt M
PESTEN: Városlődényi u. 119. 317-9938. E-mail: lakatos@mc

Rozmaring, ahol a virág terem



ROZMARING

A Rozmaring Virágcsarnok nagy
választékkal (cserepes szobanövények,
örökzöldek, díszfák, évelők, kaspók,
kerámiák, egyéb kiegészítők, kellékek)
várja minden vásárlóját.

1028 Budapest, Patakhgyi út 83-85.

Tel.: 376-5358

Nyitva: hétfő-péntek: 8-18-ig

szombat: 8-16-ig

vasárnap: 8-14-ig.